

BSB

# G. F. Händel's Werke.

Lieferung III.

Acis und Galatea.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.

3  
Acis u.  
Galatea

747

Georg Friedrich Handels  
Werke.

Ausgabe der Deutschen Handelsgesellschaft.

---

Leipzig.

Verlag und Druck von Breitkopf & Härtel.

# Aris und Galatra

## Pastoral

III

# Georg Friedrich Händel.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

## VORWORT.

Die Zeit der Entstehung und ersten Aufführung lässt sich bei *Acis und Galatea* nur annähernd bestimmen. Das Werk wurde für den Herzog von Chandos geschrieben, dessen Kapelle Händel in den Jahren 1717—1721 leitete, und es gehört ganz sicher erst in die letztere Zeit seines Aufenthaltes in Cannons. Von Händel's Handschrift (im Buckingham-Palast, 16 Bogen in quer Quart) fehlen zwei Blätter, nämlich der Anfang des Trio »Dem Berge mag die Heerde« (Bogen 11 d), und der Schluss des letzten Chores (Bogen 16 d). Stand auf dem letzten Blatte ein Datum, so ist dieses damit zugleich verloren gegangen. Es ist aber sehr zweifelhaft, dass die Partitur datirt war, da Händel solches in Cannons überhaupt nicht zu thun pflegte. Weder in den Anthems noch in der ganz erhaltenen Partitur der Oper *Rhadamist* findet sich ein Datum. Bis auf weiteres wird man daher die in der Biographie (Chrysander, Händel, I, 486) angenommene Zeitangabe »um 1720« festhalten müssen.

Das Pastoral bietet in dem Zustande, in welchem es uns von Händel hinterlassen ist, manches dar, was einer originalgetreuen Ausgabe Schwierigkeiten bereiten muss. Diese bestehen nicht, wie z. B. bei dem Oratorium *Saul*, in einem schwer lesbaren und vielfach corrigirten Manuscript, denn die Handschrift ist hier sehr deutlich und enthält auffallend wenige Correcturen; sondern sie bestehen darin, dass Händel später das Werk unter ganz andern Verhältnissen und mit ganz andern Mitteln aufführen musste, als die waren, welche sich um 1720 zu Cannons vorfanden. Die Aenderungen, welche dabei vorgenommen werden mussten, sind zum Theil von Händel flüchtig mit Blei angedeutet, zum Theil aber zu errathen. Daher werden die folgenden Bemerkungen über das Einzelne nöthig sein, um erkennen zu lassen, wieweit es uns möglich war, aus Händel's früherer Handschrift und späterer Praxis eine authentische Partitur herzustellen.

In dem Originalmanuscript finden sich keine Ueberschriften; wir haben daher diejenigen Bezeichnungen wählen müssen, welche für das Werk die passendsten und gebräuchlichsten sind. Die englische Ausgabe ist genannt: »*Acis and Galatea, a Masque*«; die deutsche: »*Acis und Galatea, Pastoral*«. »*Masque*« ist die altenglische Bezeichnung für weltliche, namentlich mythologische Gedichte, die theils in balletartigen Darstellungen mit Musik auf die Bühne gebracht, theils einfach in Concerten abgesungen wurden. Denselben Namen finden wir auch wiederholt diesem Werke Händel's beigelegt; so in dem ersten Druck der Sologesänge aus *Acis und Galatea*, ferner in der bei Randall erschienenen vollständigen Partitur:

ACIS | AND | GALATEA | A MASK | As it was Originally Compos'd | with the |  
OVERTURE, RECITATIVO'S, SONGS, | DUETS & CHORUSES, | for Voices and Instruments. |  
Set to Musick by | M<sup>r</sup>. HANDEL | LONDON. Printed for W. Randall. Succesfor to the late  
M<sup>r</sup>. Walfh in Catharine Street, Strand.

und zuletzt noch in der von Dr. W. Sterndale Bennett besorgten Ausgabe für die englische Händelgesellschaft (1847): »*Acis and Galatea, a Masque, performed*« u. s. w. Die Textbücher aus Händel's Zeit bezeichnen das Werk seltener als »*Masque*«; doch findet sich ein altes Dubliner Textbuch, welches den Titel hat: »*The Celebrated Masque of Acis and Galatea. Composed by Mr. Handel, for His Grace the Duke of Chandois.*«

In Deutschland hat sich für derartige Werke kein entsprechender Ausdruck gebildet, weil sie hier verhältnissmässig sparsam entstanden oder aufgeführt sind. Wir haben daher, eine Uebertragung der englischen Bezeichnung für unthunlich haltend, das Wort »*Pastoral*« gewählt, welches, wenn auch weniger deutsch als »*Schäferspiel*«, doch der Sache mehr entspricht und ebenfalls gut verbürgt ist. Schmidt's Abschrift, die allen Anzeichen zufolge bald nach 1720 angefertigt ist und von Händel bei seinen ersten Aufführungen gebraucht wurde, hat die einfache Ueberschrift: »*ŷ Pastoral of Mr. Handel*«. Dies dürfte die ursprüngliche Benennung des Werkes gewesen sein.

Von vielen älteren Textbüchern wird dem Werke der italienische Name »Serenata« beigelegt, den wir aber bei unserer Ausgabe nicht erneuern mochten. Zwar ist er durch Händel selbst in Umlauf gesetzt, bei dessen erster Aufführung von *Acis und Galatea* in London das Textbuch nachstehenden Titel hatte:

ACIS and GALATEA. | a | SERENATA. | As it is Perform'd at the | King's Theatre | in the | Hay-Market. | Formerly Compos'd by Mr. HANDEL, and now | Revifed by him, with several Additions. || LONDON | Printed for T. Wood in Little Britain, and are to be sold at | the King's Theatre in the Hay-Market. | 1732.

und einen ähnlichen die Wiederholung in Oxford, die ebenfalls unter Händel's Leitung stattfand:

ACIS and GALATEA. | a | SERENATA: | or | Pastoral Entertainment. | As Perform'd at the | Theatre in Oxford. | At the time of the publick Act, | in July, 1733. || Formerly Compos'd by Mr. HANDEL, and now | Revifed by him, with several Additions. || LONDON: | Printed for John Watts at the Printing-Office in | Wild-Court near Lincoln's-Inn-Fields: And are to be had | at the Theatre in Oxford. 1733. [Price One Shilling.]

Aber der Grund zu der Bezeichnung als »Serenata« war hier zunächst der, dass das Werk grösstentheils italienisch gesungen wurde, auch durchaus nicht mehr die in Cannons entstandene Composition darbot, sondern eine höchst freie Verschmelzung derselben mit der 1708 in Neapel componirten Cantate »*Acis, Galatea e Polifemo*«, nebst allerlei neuen Zusätzen. Ausser dem Chore waren neun Personen (*Acis, Galatea, Clori, Polifemo, Sylvio, Filli, Dorinda, Eurilla, Damone*) darin beschäftigt. Händel hat diesen Weg, das Werk für die Oeffentlichkeit auszubeuten, bald wieder verlassen, und ist wenigstens seit dem Jahre 1740 auf das Pastoral, wie es in Cannons entstand und aufgeführt wurde, zurückgegangen.

Die einzige Aenderung, welche es erlitt, bestand darin, dass das früher als ein ununterbrochenes Ganzes gesungene Werk jetzt in zwei Theile zerlegt wurde. Um den ersten Theil einigermaßen abzuschliessen, fügte Händel den Chorsatz »Selig wir« (S. 47—50) hinzu. Ueber denselben findet sich im Originalmanuscript nichts weiter, als die Hinweisung am Schlusse des Duetts »*il Coro, la seconda volta*«, von Händel anscheinend zwischen 1735—40 geschrieben, zu welcher Zeit dieser Chor denn auch erst entstanden und eingefügt sein wird. Nicht viel früher, der Handschrift zufolge etwa um 1735, schrieb er über das Motiv desselben Duettes den längeren Chor, welchen wir im Appendix (S. 123—132) mitgetheilt haben. Das Original davon, sehr flüchtig geschrieben und im Text wie in der Musik mit zahlreichen Schreibfehlern versehen, befindet sich im Fitzwilliam-Museum zu Cambridge. Es ist sehr unwahrscheinlich, dass Händel den Chor in dieser Fassung für eine öffentliche Aufführung bestimmte; er setzte ihn wohl nur für einen Freund auf, und die dem Gesange zu Grunde liegende Volksmelodie aus Wales »Die aufgehende Sonne (*The rising Sun*)« mag die nächste Veranlassung dazu gewesen sein. Aber einige Zeit später wird er denselben so umgearbeitet haben, wie er jetzt am Schluss des ersten Actes steht. In der Ausgabe der englischen Händel-Gesellschaft ist der Chor »*Smiling Venus, queen of love*« (*Acis and Galatea*, S. 222—232) mitgetheilt, in der Voraussetzung, dass er ebenfalls als ein gelegentlicher Zusatz zu diesem englischen Pastoral angesehen werden müsse. Damit man dem gegenüber unsere Ausgabe nicht für unvollständig halte, sei hier bemerkt, dass der Chor nicht zu diesem *Acis* gehört, sondern zu dem aus drei Acten bestehenden italienisch-englischen Mischwerke vom Jahre 1732, wo er den Schluss des zweiten Actes bildet. Der Chor wird daher nur im Zusammenhange mit allen übrigen Sätzen, welche Händel zu dieser *Serenata* componirte oder umarbeitete, zum Druck gebracht werden können. Die betreffenden Tonsätze sind noch alle theils im Original theils in Schmidt's Abschrift vorhanden und von uns bereits gesammelt.

Noch mehr, als durch die Zerlegung in zwei Theile, wurde der natürliche Fortgang der Handlung aufgehalten durch »ein Orgelconcert«, welches von Händel, und nach seinem Vorgange auch von Andern, zu Anfang des zweiten Theiles gespielt wurde. Die Scheidung in zwei Theile haben wir, als eine von Händel selbst veranstaltete, in dieser Ausgabe beibehalten müssen. Ansich liegt aber gar kein Grund vor, warum der dem Duett »Selig wir« hinzugefügte kleine Chor eine solche Scheidung veranlassen müsse, vielmehr scheint auch mit demselben das Werkchen noch sehr wohl in einem einzigen Theile aufführbar, und daher am gerathensten zu sein, in dieser Hinsicht Händel's erste Aufführungen in Cannons zum Muster zu nehmen.

In der ursprünglichen Handschrift fehlt auch noch die Arie des Damon »Willst du dir die Nymphen gewinnen« (S. 75—78); sie findet sich aber in der obenerwähnten Abschrift von Schmidt, die im übrigen

genau nach der Cannons-Partitur angefertigt ist und gleich dieser nur aus einem einzigen Theile besteht. Hieraus lässt sich schliessen, dass Händel schon bei der ersten Aufführung die Lücke empfand und den Gesang bald nachher einschaltete. Die Poesie ist nicht von John Gay, der das Uebrige dichtete, sondern von einem andern Freunde und Verehrer Händel's, John Hughes. Dürfte man annehmen, dass Händel das Lied von Hughes selbst empfing, so würde die Composition von Acis und Galatea noch in das Ende des Jahres 1719 zu setzen sein, denn der liebenswürdige Dichter starb schon im Februar 1720. Die Arie steht bei Schmidt, und ebenfalls in dem frühesten Druck der Sologesänge, in Fdur, hat auch eine ganz andere und viel bessere Instrumentation, als sich nach den bisher gedruckten Partituren vermuthen lässt. Der Gesang ist, wie der ganze Part des Damon, im Tenorschlüssel geschrieben und schon dadurch sehr bestimmt als eine in Cannons entstandene Composition gekennzeichnet. Händel liess aber später bei den öffentlichen Aufführungen alles, was Damon zu singen hat, von einem Knaben vortragen. Zu Anfang des Recitativs »Bleib, Schäfer« (S. 28) und später hat er in seinem Manuscript bemerkt »in Sopran für den Knaben (*in treble for the Boy*)«. Wir haben diese Verlegung der Partie des Damon aus einer Stimme in die andere durch die Beischrift »*Tenore o Soprano*« angedeutet (S. 28), und halten dafür, dass die Gesänge am passendsten von einer Sopranstimme vorzutragen sind.

Aus den in Cannons vorhandenen Gesangsmitteln erklären sich auch die Eigenthümlichkeiten in der Vertheilung der Chor- und Solostimmen. Alle Chöre (mit Ausnahme des später eingeschalteten S. 47—50, und des vorletzten S. 104—110) sind fünfstimmig geschrieben, nämlich für Sopran (Knaben), drei Tenore und Bass, ganz übereinstimmend mit den Anthems, die zu derselben Zeit in Cannons entstanden. Händel hat zu Anfang sogar die Namen seiner Tenoristen beigeschrieben (erster Tenor: Mr. Blackley, zweiter Tenor: Mr. Row, u. s. w.), so dass über die ursprüngliche Bestimmung und Aufführung dieses Werkes nicht der geringste Zweifel obwalten kann. Der erste Tenor ist bei dieser Ausgabe, wie schon bei früheren, in eine Altstimme verwandelt, hin und wieder, wo der Tenor für den Alt zu tief hinabgeht, durch Andeutung der höheren Octave in kleineren Noten. Dass schon Händel bei späteren Aufführungen den ersten Tenor durch den Alt ersetzte, ist wahrscheinlich, obwohl nicht überall genau zu erweisen. Nur einmal, bei dem grossen Chore »Armes Paar« (S. 51), hat er in seinem Manuscript mit Blei ausdrücklich über den ersten Tenor geschrieben »*This part in Contralt*«; dagegen wird der vierstimmige Chorsatz »Ach, Galatea, weine nicht« (S. 104—110) auch später noch immer ausschliesslich von Männerstimmen gesungen sein, so dass wir den ersten Tenor zwar im Altschlüssel mittheilen mussten, um denen die Ausführung zu erleichtern, welche den hohen Tenor nicht dreifach besetzen können, aber zur Bewahrung des richtigen Verhältnisses hinzugefügt haben: *Tenore I. II. III.* (S. 102).

Der Instrumentalbass in den Chören und einfachen Recitativen ist stets als »Continuo« bezeichnet. Händel bedient sich ebenfalls dieses Wortes, mitunter auch eines anderen; nicht selten fehlt bei ihm die Angabe der Instrumente überhaupt, ist dann aber immer sehr leicht aus der Partitur zu entnehmen. Hier bei Acis und Galatea steht zu Anfang des ersten Chores (S. 9) in Händel's Handschrift nicht Continuo, sondern »*Cembalo*«. Dies deutet wieder auf die ursprüngliche Ausführung mit einem kleinen Chor, einem sehr bescheidenen Orchester und einem tüchtigen Cembalisten, der mit seinem Instrumente die Harmonie ausfüllte und das Ganze leitete. Auch später unter grösseren Verhältnissen hat Händel einen Flügel neben der Orgel, wahrscheinlich abwechselnd mit derselben, beibehalten. Es kann nicht zu oft gesagt werden, dass es viel gerathener ist, hierin Händel's Beispiele zu folgen, als mit der Aufführung solcher Werke zu warten, bis Jemand eine reichere Instrumentation dazu geschrieben hat. Der Schwerpunkt liegt bei Acis und Galatea so wesentlich in den Einzelgesängen und ihrer Verbindung mit den Chören, dass sehr bezweifelt werden muss, ob die innerliche Wirkung durch Hinzuziehung neuerer Instrumente erhöht werden kann. Eine gewisse Einfachheit ist diesem Pastoral charakteristisch eigen und darf nicht verwischt werden.

LEIPZIG, am 25. März 1859.

Berichtigung.

Seite 17 statt Bassi lies: Continuo.

# I N H A L T.

	Seite		Seite
<b>ACT I.</b>			
<i>Sinfonia</i> . . . . .	1	<i>Galatea.</i> Ja, läd't zu seinem Mahl der Leu . . . .	70
<i>Chor.</i> O! den Fluren sei der Preis . . . . .	9	<i>Polyphemus.</i> Sieh', Polyphemus, gross wie Zeus . . .	—
<i>Galatea.</i> Du dunkler Hain, du farb'ge Fläche . . .	19	<i>Galatea.</i> Zur rohen Kost bei deinem Mahle . . . .	—
<i>Arie.</i> Fort, du süsser Sängerkhor . . . . .	—	<i>Polyph. Arie.</i> Treffe Fluch diess Liebesschwächen . .	71
<i>Acis.</i> <i>Arie.</i> Wo find' ich sie, die mir so lieb? . . . .	25	<i>Damon. Arie.</i> Willst du dir die Nymphe gewinnen . .	75
<i>Damon.</i> Bleib, Schäfer, bleib . . . . .	28	<i>Acis.</i> Das Ungethüm weckt meine Wuth . . . . .	78
<i>Arie.</i> Schäfer, lass dein Liebeswerben . . . . .	29	<i>Arie.</i> Lass mich zum Kampf . . . . .	79
<i>Acis.</i> O, seht sie dort . . . . .	32	<i>Damon. Arie.</i> Bedenke, o Knabe . . . . .	84
<i>Arie.</i> Liebe sitzt gaukelnd ihr im Aug' . . . . .	—	<i>Galatea.</i> Bleib, o bleib, mein süsser Freund . . .	89
<i>Galatea.</i> O, kennstest du die Qual einsamer Liebe . .	35	<i>Galatea. Acis.</i> { Dem Berge mag die Heerde . . . . . }	90
<i>Arie.</i> So wie die Taube . . . . .	36	<i>Trio.</i> { Rache! Rache! Wuth! o Grimm . . . . . }	
<i>Galatea.</i> } <i>Duett.</i> Selig wir . . . . .	42	<i>Acis.</i> Hilf, Galatea! helft, ihr Götter all' . . . . .	97
<i>Acis.</i> }		<i>Chor.</i> Klagt all ihr Musen . . . . .	98
<i>Chor.</i> Selig wir . . . . .	47	<i>Galatea und</i> { O, ist mein Acis nun dahin . . . . . }	102
		<i>Chor.</i> { Ach, Galatea, weine nicht . . . . . }	
<b>ACT II.</b>			
<i>Chor.</i> Armes Paar! ach, hart Geschick . . . . .	51	<i>Galatea.</i> So sei's: so üb' ich meine Zaubermacht . . . .	111
<i>Polyphemus.</i> O Schmach — o Wuth — o Scham . . . .	64	<i>Arie.</i> Herz, der Liebe süsser Born . . . . .	—
<i>Arie.</i> O rosig wie die Pflirsche . . . . .	65	<i>Chor.</i> Galatea, stille den Schmerz . . . . .	116
Warum, Schönste, willst du fliehen . . . . .	70	<b>APPENDIX.</b>	
		<i>Chor.</i> Glücklich ist das edle Paar . . . . .	123



# ACIS & GALATEA.

## Dramatis personae.

GALATEA. Soprano.  
ACIS. Tenore.  
DAMON. Tenore (Soprano).  
POLYPHEMUS. Basso.  
CHORUS.

GALATEA. Sopran.  
ACIS. Tenor.  
DAMON. Tenor (Sopran).  
POLYPHEMUS. Bass.  
CHOR.

## A C T I.

A rural prospect, diversified with rocks, groves and a river. ACIS and GALATEA, seated by a fountain; CHORUS of nymphs and shepherds, distributed about the landscape; and POLYPHEMUS discovered sitting upon a mountain.

### CHORUS.

Oh, the pleasure of the plains!  
Happy nymphs and happy swains,  
Harmless, merry, free and gay,  
Dance and sport the hours away.  
For us the zephyr blows,  
For us distills the dew,  
For us unfolds the rose,  
And flow'rs display their hue.  
For us the winters rain,  
For us the summers shine,  
Spring swells for us the grain,  
And autumn bleeds the vine.  
Oh, the pleasure of the plains!  
Happy nymphs and happy swains,  
Harmless, merry, free and gay,  
Dance and sport the hours away.

*Galatea.* Ye verdant plains and woody mountains,  
Purling streams and bubbling fountains,  
Ye painted glories of the field,  
Vain are the pleasures which ye yield;  
Too thin the shadow of the grove,  
Too faint the gales, to cool my love.

Hush, ye pretty warbling quire!  
Your thrilling strains  
Awake my pains,  
And kindle fierce desire.  
Cease your song, and take your flight,  
Bring back my Acis to my sight!  
Hush: *Da Capo.*

*Acis.* Where shall I seek the charming fair?  
Direct the way, kind genius of the mountains!  
O tell me, if you saw my dear!  
Seeks she the groves, or bathes in crystal fountains?  
Where: *Da Capo.*

*Damon.* Stay, shepherd, stay!  
See, how thy flocks in yonder valley stray!

Eine ländliche Gegend mit Felsen, Baumgruppen und einem Flusse. ACIS und GALATEA, bei einer Quelle gelagert; CHOR der Nymphen und Schäfer, über die Landschaft zerstreut; und POLYPHEMUS, auf einem Berge sitzend.

### CHOR.

O! den Fluren sei der Preis!  
Sang und Tanz in frohem Kreis,  
Fröhlich, selig, frisch und frei,  
Spielt und lacht den Tag vorbei.  
Für uns erglänzt die Au',  
Für uns bereift vom Thau,  
Für uns versüsst die Luft  
Der Rose frischer Duft.  
Uns freut der Horen Tanz,  
Uns lacht des Sommers Glanz,  
Des Lenzes milder Schein,  
Des Herbstes Frucht und Wein.  
O! den Fluren sei der Preis!  
Sang und Tanz in frohem Kreis,  
Fröhlich, selig, frisch und frei,  
Spielt und lacht den Tag vorbei.

*Galatea.* Du dunkler Hain, du farb'ge Fläche!  
Sprudelquell und Perlenbäche,  
Du bunte Herrlichkeit der Au'n,  
Reizlos ist mir dein Reiz zu schau'n;  
Zu machtlos, zu stillen trüben Muth,  
Der Sehnsucht Qual, der Liebe Glut.

Fort, du süßer Sängchor!  
Dein schmetternd Lied  
Ruft im Gemüth  
Der Liebe Pein hervor.  
Stillt den Sang und fort von hier,  
Bringt meinen Acis her zu mir!  
Fort: *Da Capo.*

*Acis.* Wo find' ich sie, die mir so lieb?  
Geleitet mich ihr Götter dieser Fluren!  
O sagt mir; wisst ihr wo sie blieb?  
Sah ihr im Thal, im Walde ihre Spuren?  
Wo: *Da Capo.*

*Damon.* Bleib, Schäfer, bleib!  
Sieh', wie dir dort die Heerde irrend streift!



What means this melancholy air?  
No more thy tuneful pipe we hear.

Shepherd, what art thou pursuing?  
Heedless running to thy ruin;  
Share our joy, our pleasure share.  
Leave thy passion till to-morrow,  
Let the day be free from sorrow,  
Free from love, and free from care.  
Shepherd: *Da Capo*.

*Acis.* Lo! here my love! turn, Galatea, hither turn thy  
eyes;  
See, at thy feet the longing Acis lies!

Love in her eyes sits playing,  
And sheds delicious death;  
Love on her lips is straying,  
And warbling in her breath!  
Love on her breast sits panting,  
And swells with soft desire;  
No grace, no charm is wanting,  
To set the heart on fire.  
Love in her eyes: *Da Capo*.

*Galatea.* Oh! didst thou know the pains of absent love,  
Acis would ne'er from Galatea rove.

As when the dove  
Laments her love,  
All on the naked spray;  
When he returns,  
No more she mourns,  
But loves the live-long day.  
Billing, cooing,  
Panting, wooing,  
Melting murmurs fill the grove,  
Melting murmurs, lasting love.  
As when: *Da Capo*.

DUET.

*Galatea.* Happy we!  
What joys I feel!  
*Acis.* What charms I see!  
*Galatea.* Of all youths thou dearest boy!  
*Acis.* Of all nymphs thou brightest fair!  
*Both.* Thou all my bliss, thou all my joy!

Happy we!

CHORUS.

Happy we!  
What joys I feel, what charms I see!  
Happy we!

CHORUS.

Wretched lovers! fate has past  
This sad decree: no joy shall last.  
Wretched lovers, quit your dream!  
Behold the monster Polypheme!  
See what ample strides he takes!  
The mountain nods, the forest shakes;  
The waves run frighten'd to the shores:  
Hark, how the thund'ring giant roars!

*Polyphemus.* I rage — I melt — I burn!  
The feeble god has stabb'd me to the heart.  
Thou trusty pine,  
Prop of my god-like steps, I lay thee by!  
Bring me a hundred reeds of decent growth,  
To make a pipe for my capacious mouth;  
In soft enchanting accents let me breathe  
Sweet Galatea's beauty, and my love.

O ruddier than the cherry,  
O sweeter than the berry,

Was meint dies schwermuthsvolle Lied?  
Verstummt ist deiner Flöte Spiel.

Schäfer, lass dein Liebeswerben!  
Achtlos suchst du dein Verderben;  
Bleib bei uns und unserm Tanz.  
Spar' dein Leiden dir auf morgen,  
Heute halt' dich frei von Sorgen,  
Frei von Kummer gar und ganz.  
Schäfer: *Da Capo*.

*Acis.* O, seht sie dort! o Galatea, blicke her zu mir;  
Sieh', wie vor dir dein treuer Acis kniet!

Liebe sitzt gaukelnd ihr im Aug'  
Und strahlet tödtliche Lust;  
Liebe sitzt schaukelnd auf ihrer Brust  
Und singend in ihrem Hauch!  
Liebe umstrahlt mit Anmuth  
Der holden Lippen Reiz;  
Es wallt, es wogt ihr Busen  
Vom Sehnen süßen Leid's.  
Liebe sitzt gaukelnd: *Da Capo*.

*Galatea.* O! kennstest du die Qual einsamer Liebe,  
Du weiltest nie von Galatea fern.

So wie die Taube  
In einsamer Laube  
Nach ihrem Trauten klagt;  
Kehrt er zurück,  
Ist sie voll Glück  
Und kos't so lang' es tagt.  
Wohlig Kirren,  
Wonnig Girren  
Ruft noch summend durch die Nacht,  
Summend durch die Ruh' der Nacht.  
So wie: *Da Capo*.

DUETT.

Selig wir!  
*Galatea.* Wie glänzt dein Aug'!  
*Acis.* Wie strahlt dein Reiz!  
*Galatea.* Aller Knaben Liebster du!  
*Acis.* Aller Nymphen Schönste du!  
*Beide.* Du all mein Heil, du all mein Glück!

Selig wir!

CHOR.

Selig wir!  
Wie glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz!  
Selig wir!

ACT II.

CHOR.

Armes Paar! ach, hart Geschick,  
Das euch bedroht! unstetes Glück!  
Armes Paar! ach, eitler Wahn!  
O seht das Ungeheuer nah'n!  
Seht wie mächt'gen Schritts er strebt!  
Der Berg erdröhnt, der Wald erbebt;  
Es flieht die Welle, die bang' zum Strande prallt:  
Horch, wie sein Donnerruf erschallt!

*Polyphemus.* O Schmach — o Wuth — o Scham — o Glut!  
Der schwächt'ge Gott hat mir das Herz durchbohrt.  
Du treue Pinie,  
Du meiner Schritte Stab, hinweg mit dir!  
Bringt mir ein hundert Rohre gross und weit,  
Zum Flötenspiel für meinen mächt'gen Hauch;  
Und sanft in Zaubertönen sing' ich ihr,  
Der süßen Galatea, meinen Preis.

O rosig wie die Pflirsche,  
O süsser als die Kirsche,

O nymph more bright  
Than moonshine night,  
Like kidlings blithe and merry!  
Ripe as the melting cluster,  
No lily has such lustre;  
Yet hard to tame  
As raging flame,  
And fierce as storms that bluster!  
O ruddier: *Da Capo.*

Whither, fairest, art thou running,  
Still my warm embraces shunning?

*Galatea.* The lion calls not to his prey,  
Nor bids the wolf the lambkin stay.

*Polyph.* Thee, Polyphemus, great as Jove,  
Calls to empire and to love,  
To his palace in the rock,  
To his dairy, to his flock,  
To the grape of purple hue,  
To the plum of glossy blue,  
Wildings, which expecting stand,  
Proud to be gather'd by thy hand.

*Galatea.* Of infant limbs to make my food,  
And swill full draughts of human blood!  
Go, monster! bid some other guest:  
I loathe the host, I loathe the feast.

*Polyph.* Cease to beauty to be suing,  
Ever whining love disdainig.  
Let the brave their aims pursuing,  
Still be conqu'ring not complaining.  
Cease: *Da Capo.*

*Damon.* Would you gain the tender creature,  
Softly, gently, kindly treat her:  
Suff'ring is the lover's part.  
Beauty by constraint possessing,  
You enjoy but half the blessing,  
Lifeless charms without the heart.  
Would you: *Da Capo.*

*Acis.* His hideous love provokes my rage:  
Weak as I am, I must engage!  
Inspir'd with thy victorious charms,  
The god of love will lend his arms.

Love sounds th'alarm,  
And fear is a flying!  
When beauty 's the prize,  
What mortal fears dying!  
In defence of my treasure,  
I'd bleed at each vein;  
Without her no pleasure,  
For life is a pain.  
Love sounds: *Da Capo.*

*Damon.* Consider, fond shepherd,  
How fleeting 's the pleasure,  
That flatters our hopes  
In pursuit of the fair!  
The joys that attend it,  
By moments we measure,  
But life is too little  
To measure our care.  
Consider: *Da Capo.*

*Galatea.* Cease, oh cease, thou gentle youth,  
Trust my constancy and truth,  
Trust my truth and pow'rs above,  
The pow'rs propitious still to love!

## TRIO.

*Acis and Galatea.* { The flocks shall leave the mountains,  
The woods the turtle dove,  
The nymphs forsake the fountains,  
Ere I forsake my love!

O Nympe, klar  
Wie Mondscheinnacht,  
Flink wie die schlanken Hirsche!  
Reif wie die weichen Trauben,  
Und munter wie die Tauben;  
Doch ungezähmt  
Wie Flammenglut,  
Und wild wie Sturmesschnauben!  
O rosig: *Da Capo.*

Warum, Schönste, willst du fliehen,  
Meinen Armen dich entziehen?

*Galatea.* Ja, läd't zu seinem Mahl der Leu,  
So flieht das Lamm in kluger Scheu.

*Polyph.* Sich', Polyphemus, gross wie Zeus,  
Weihet Liebe dir und Preis,  
Läd't zu seinem Felspalast,  
Seiner Heerde dich zu Gast,  
Zu der Traube süßem Blut,  
Zu der Pflaume dunkler Glut,  
Aepfeln, die erwartend stehn,  
Sich von dir gepflückt zu sehn.

*Galatea.* Zur rohen Kost bei deinem Mahle,  
Zu Menschenblut aus deiner Schale!  
Geh'! lad' dir einen andern Gast:  
Mir ist so Wirth, wie Fest verhasst.

*Polyph.* Treffe Fluch diess Liebesschmachten,  
All mein Blut wallt in Empörung!  
Nur nach Rache sei mein Trachten,  
Nur nach Rache und Zerstörung.  
Treffe: *Da Capo.*

*Damon.* Willst du dir die Nympe gewinnen,  
Sei gut und freundlich all dein Beginnen:  
Leiden ist der Liebe Loos.  
Schönheit mit Gewalt bezwingen,  
Kann nur halbes Heil dir bringen,  
Reiz- und leb- und liebelos.  
Willst du: *Da Capo.*

*Acis.* Das Ungethüm weckt meine Wuth:  
Schwach wie ich bin, ich fass' ihn an!  
Entflammt bin ich von deinem Reiz,  
Der Liebe Gott verleiht mir Kraft.

Lass mich zum Kampf,  
Und wär's mein Verderben!  
Ist Schönheit der Preis,  
Wer fürchtet zu sterben?  
Dich im Sieg zu erwerben,  
Wie glüht mir der Muth,  
Im Kampf dich zu schirmen  
Mit Leben und Blut.  
Lass mich: *Da Capo.*

*Damon.* Bedenke, o Knabe,  
Wie flüchtig der Reiz ist,  
Zu schmeicheln dem Wahn,  
Der nach Liebe sich sehnt!  
Die Freuden der Liebe  
Sie rauschen vorüber,  
Ihr Leiden ist lang,  
Wie das Leben sich dehnt.  
Bedenke: *Da Capo.*

*Galatea.* Bleib, o bleib, mein süßer Freund,  
Trau' auf meine Lieb' und Treu',  
Meine Treu' und jene Macht,  
Die über treue Liebe wacht!

## TRIO.

*Acis and Galatea.* { Dem Berge mag die Heerde,  
Dem Wald die Turteltaube,  
Dem Quell die Nymph' entsagen,  
Doch ich der Liebe nie!

*Polyph.* Torture! fury! rage! despair!  
I cannot, cannot bear!

*Acis and Galatea.* { Not show'rs to larks so pleasing,  
Nor sunshine to the bee,  
Not sleep to toil so easing,  
As these dear smiles to me.

*Polyph.* Fly swift, thou massy ruin, fly!  
Die, presumptuous Acis, die!

*Acis.* Help, Galatea! help, ye parent gods!  
And take me dying to your deep abodes.

CHORUS.

Mourn, all ye muses! weep, all ye swains!  
Tune, tune your reeds to doleful strains!  
Groans, cries and howlings fill the neigh'ring shore:  
Ah, the gentle Acis is no more!

GALATEA AND CHORUS.

*Galatea.* Must I my Acis still bemoan,  
Inglorious crush'd beneath that stone!

*Chorus.* Cease, Galatea, cease to grieve!  
Bewail not whom thou canst relieve.

*Galatea.* Must the lovely charming youth  
Die for his constancy and truth?

*Chorus.* Cease, Galatea, cease to grieve!  
Bewail not whom thou canst relieve;  
Call forth thy pow'r, employ thy art,  
The goddess soon can heal thy smart.

*Galatea.* Say what comfort can you find?  
For dark despair o'erclouds my mind.

*Chorus.* To kindred gods the youth return,  
Through verdant plains to roll his urn.

*Galatea.* 'Tis done: thus I exert my pow'r divine;  
Be thou immortal, though thou art not mine!

Heart, the seat of soft delight,  
Be thou now a fountain bright!  
Purple be no more thy blood,  
Glide thou like a crystal flood.  
Rock, thy hollow womb disclose!  
The bubbling fountain, lo! it flows;  
Through the plains he joys to rove,  
Murm'ring still his gentle love.

CHORUS.

Galatea, dry thy tears,  
Acis now a god appears!  
See how he rears him from his bed,  
See the wreath that binds his head.  
Hail! thou gentle murm'ring stream,  
Shepherds' pleasure, muses' theme!  
Through the plains still joy to rove,  
Murm'ring still thy gentle love.

*Polyph.* Rache! Rache! Wuth! o Grimm!  
Ich trag' es länger nicht!

*Acis und Galatea.* { Der Tag ist nicht der Biene,  
Die Nacht der Nachtigall  
So hold nicht und so lieblich,  
Wie dieses Lächeln mir.

*Polyph.* Flieg' aus, geflügeltes Geschoss!  
Stirb, verruchter Acis, stirb!

*Acis.* Hilf, Galatea! helft, ihr Götter all!  
O nehmt mich Todten auf in euer Haus.

CHOR.

Klagt all ihr Musen! wein' alles Volk!  
Stimmt euren Sang zum Jammerruf!  
Klagt, klagt, und Wehgeschrei erfüll' die Luft:  
Ach, der holde Acis ist nicht mehr!

GALATEA UND CHOR.

*Galatea.* O, ist mein Acis nun dahin,  
Vom Felsgeschoss zerschmettert mir!

*Chor.* Ach, Galatea, weine nicht!  
Beklag' nicht den du kannst befrei'n.

*Galatea.* Ist der holde Knabe todt,  
Weil er so treu, so lieb mir war?

*Chor.* Ach, Galatea, weine nicht!  
Beklag' nicht den du kannst befrei'n;  
Sprich über ihn dein Zauberwort,  
Die Göttin heilet deinen Schmerz.

*Galatea.* Sage welchen Trost du meinst?  
Denn dunkle Verzweiflung überschattet mich.

*Chor.* Verwandten Göttern mach' ihn gleich,  
Zum Silberquell verwandle ihn,  
Und unser Thal nun sei sein Reich.

*Galatea.* So sei's: so üß' ich meine Zaubermacht;  
Sei du unsterblich, bist du auch nicht mein!

Herz, der Liebe süßer Born,  
Sei fortan ein Silberquell!  
Purpur sei nicht mehr dein Blut,  
Gleite gleich krystall'ner Flut.  
Fels, entschliess' den dunkeln Schooss!  
Der Sprudelquell, sieh'! er fiesst;  
Und er strömt dem Thal entlang,  
Murm'elnd seinen Liebessang.

CHOR.

Galatea, stille den Schmerz,  
Acis ward zum Gotte nun!  
Sieh', er erhebt sich auf vom Bett,  
Sieh', ihm umschlingt ein Kranz das Haupt.  
Heil dir; holder rauschender Strom,  
Hirtensfreude, Musenlust!  
Ströme fort dem Thal entlang,  
Murm'elnd deinen Liebessang.

## Appendix.

CHORUS.

Happy we!  
What joys we feel, what charms we see!  
Happy we!

CHOR.

Glücklich ist das edle Paar!  
Welch' hohe Lust  
Schwellt ihre Brust!  
Voll Freud' ist nun die Hirtenschaar,  
Voll Freud' ist nun die Nymphenschaar:  
Glücklich ist das edle Paar!

# ACT I.

## SINFONIA.

Presto.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Bassi.

PIANOFORTE.



The first system of the musical score consists of two grand staves. The upper grand staff contains two treble clefs, and the lower grand staff contains two bass clefs. The music is written in a key signature of two flats and a common time signature. The first grand staff features a melodic line in the upper treble and a more active line in the lower treble. The second grand staff provides a harmonic accompaniment with a steady bass line and chords in the upper bass.

The second system of the musical score continues the composition. It maintains the same two-grand-staff structure. The melodic lines in both the upper and lower treble staves of the first grand staff show more complex rhythmic patterns and phrasing. The accompaniment in the second grand staff includes some dynamic markings, such as 'p' (piano) and 's' (sforzando), indicating changes in volume.

The third and final system of the musical score on this page. It concludes the piece with a final cadence. The melodic lines in the first grand staff resolve to a final chord, while the accompaniment in the second grand staff provides a solid harmonic foundation. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and dynamic markings.

The first system of musical notation consists of two grand staves. The upper grand staff contains two treble clefs, and the lower grand staff contains two bass clefs. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The first two measures show a melodic line in the upper right treble staff and a rhythmic accompaniment in the lower right bass staff. The last two measures feature a more complex texture with rapid sixteenth-note passages in the upper right treble staff and a steady bass line in the lower right bass staff.

The second system of musical notation continues the piece with two grand staves. The upper grand staff has two treble clefs, and the lower grand staff has two bass clefs. The key signature remains two flats. The first two measures show a melodic line in the upper right treble staff and a rhythmic accompaniment in the lower right bass staff. The last two measures feature a more complex texture with rapid sixteenth-note passages in the upper right treble staff and a steady bass line in the lower right bass staff.

The third system of musical notation continues the piece with two grand staves. The upper grand staff has two treble clefs, and the lower grand staff has two bass clefs. The key signature remains two flats. The first two measures show a melodic line in the upper right treble staff and a rhythmic accompaniment in the lower right bass staff. The last two measures feature a more complex texture with rapid sixteenth-note passages in the upper right treble staff and a steady bass line in the lower right bass staff.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It features a complex texture with multiple voices and instruments, including a prominent piano accompaniment with rapid sixteenth-note passages in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

The second system of the musical score continues the composition with five staves. The notation remains consistent with the first system, showing intricate melodic lines and dense harmonic textures. The piano part continues with its characteristic rapid sixteenth-note patterns, while the vocal or instrumental lines above show more sustained melodic phrases.

The third system of the musical score concludes the page with five staves. The musical ideas are further developed, with the piano accompaniment maintaining its energetic sixteenth-note texture. The upper staves feature more melodic movement and some rests, providing a contrast to the busy piano part.



The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for the vocal line, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The bottom three staves are for the piano accompaniment, with the top two in treble clef and the bottom one in bass clef. The music is in a minor key and features a complex, flowing melodic line in the vocal parts and a dense, rhythmic accompaniment in the piano.

The second system of the musical score continues the composition with five staves. It maintains the same instrumental and vocal arrangement as the first system. The piano accompaniment features intricate patterns of sixteenth and thirty-second notes, while the vocal line continues its melodic development.

The third system of the musical score concludes the page with five staves. The piano accompaniment becomes increasingly dense and rhythmic, with many sixteenth-note passages. The vocal line remains active, with some rests in the lower staff. The overall texture is rich and complex.

This musical score is arranged in four systems, each containing five staves. The top two staves of each system are for the vocal line, and the bottom three are for the piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The piano part includes complex textures with sixteenth-note runs and chords. The vocal line consists of melodic phrases with some rests. The score concludes with a final cadence in the piano part.

System 1: A grand staff with five staves. The top two staves (treble clef) contain a dense, continuous sixteenth-note pattern. The bottom three staves (bass clef) are mostly empty, with some sparse notes in the lower register.

System 2: A grand staff with five staves. The top two staves continue the sixteenth-note pattern. The middle two staves (treble clef) begin to play a more complex, rhythmic pattern. The bottom staff (bass clef) continues with sparse notes.

System 3: A grand staff with five staves. The tempo is marked "Adagio." The music is slower and more melodic. The top two staves have a melodic line with some grace notes. The middle two staves have a rhythmic accompaniment. The bottom staff has a bass line. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

System 4: A grand staff with five staves. The tempo is marked "Adagio." The music continues with a melodic line in the top two staves and a rhythmic accompaniment in the middle two staves. The bottom staff has a bass line. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

CHORUS. CHOR.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Soprano.

Alto.

Tenore I.

Tenore II.

Basso.

Continuo.

PIANOFORTE.

Oh the pleasure of the plains!  
O! den Flu-ren sei der Preis!

the pleasure,  
den Fluren,

*crescendo*

the plea\_sure, oh the plea\_sure of the plains! Hap - py nymphs and hap - py swains, hap - py,  
den Flu-ren, o! den Flu-ren sei der Preis! Sang und Tanz in fro-hem Kreis, Sang und

the plea\_sure, oh the plea\_sure of the plains! Hap - py nymphs and hap - py swains, hap -  
den Flu-ren, o! den Flu-ren sei der Preis! Sang und Tanz in fro-hem Kreis, Sang

the plea\_sure, oh the plea\_sure of the plains! Hap - py nymphs and hap - py swains, hap - py,  
den Flu-ren, o! den Flu-ren sei der Preis! Sang und Tanz in fro-hem Kreis, fro-her,

the plea\_sure, oh the plea\_sure of the plains! Hap - py nymphs and hap - py swains, hap - py,  
den Flu-ren, o! den Flu-ren sei der Preis! Sang und Tanz in fro-hem Kreis, fro-her,

the plea\_sure, oh the plea\_sure of the plains! Hap - py nymphs and hap - py swains,  
den Flu-ren, o! den Flu-ren sei der Preis! Sang und Tanz in fro-hem Kreis,

hap - - py, hap - - py nymphs, hap - py nymphs and hap - py swains, hap - - py, hap - -  
 Tanz in fro - - hem Kreis, Sang und Tanz in fro - hem Kreis, Sang und Tanz

- py, hap - - - py, hap - py nymphs, hap - py nymphs and hap - py swains, hap - py, hap - - py,  
 - und Tanz in fro - hem Kreis, Sang und Tanz in fro - hem Kreis, Sang und Tanz in

hap - py, hap - - py, hap - - py, hap - py swains, hap - py, hap - py,  
 fro - her Sang und Tanz in fro - hem Kreis, fro - her, fro - her,

hap - py, hap - - py, hap - - py, hap - py swains, hap - py, hap - py,  
 fro - her Sang und Tanz in fro - hem Kreis, fro - her, fro - her,

hap - - py, hap - - py, hap - py swains, - - -  
 Sang und Tanz in fro - hem Kreis, Kreis,

- py, hap - py, hap - - py, hap - py nymphs and hap - py swains! oh the pleasure of the plains! oh,  
 in fro - hem Krei - - - se, Sang und Tanz in fro - hem Kreis, o! den Fluren sei der Preis! o,

hap - - - py, hap - - py, hap - py nymphs and hap - py swains! oh the pleasure of the plains! oh,  
 fro - - - hem Krei - - - se, Sang und Tanz in fro - hem Kreis, o! den Fluren sei der Preis! o,

hap - py, hap - py, hap - py, hap - py nymphs and hap - py swains! oh the pleasure of the plains! oh,  
 fro - her Sang und Tanz in fro - hem Kreis, in frohem Kreis, o! den Fluren sei der Preis! o,

hap - py, hap - py, hap - py, hap - py nymphs and hap - py swains! oh the pleasure of the plains! oh,  
 fro - her Sang und Tanz in fro - hem Kreis, in frohem Kreis, o! den Fluren sei der Preis! o,

hap - py nymphs and hap - py swains! oh the pleasure of the plains! oh,  
 Sang und Tanz in frohem Kreis, o! den Fluren sei der Preis! o,

oh the pleasure of the plains! hap-py nymphs and hap-py swains! Harmless, merry,  
 o! den Flu-ren sei der Preis! Sang und Tanz in frohem Kreis, fröhlich, se-lig,

harm - - less, mer - - ry, harm - - less, mer - ry, free and gay, free and  
 fröh - - lich, se - - lig, fröh - - lich, se - lig, frisch und frei, frisch und

harm - - less, mer - ry, harmless, harm - - less, mer - ry, free and gay, free and  
 fröh - - lich, se - lig, se - lig, fröh - - lich, se - lig, frisch und frei, frisch und

harm - - less, mer - - ry, harmless; mer - ry, free and gay, free and  
 fröh - - lich, se - - lig, fröh-lich, se - lig, frisch und frei, frisch und

harm - - less, mer - - ry, harmless, mer - ry, free and gay, free and  
 fröh - - lich, se - - lig, fröh-lich, se - lig, frisch und frei, frisch und

gay, free and gay,  
frei, frisch und frei,  
dance and sport,  
spielt und lacht,  
dance and sport  
spielt und lacht

gay, free and gay,  
frei, frisch und frei,  
dance and sport,  
spielt und lacht,  
dance and sport,  
spielt und lacht, and  
und

gay, free and gay,  
frei, frisch und frei,  
dance and sport,  
spielt und lacht,  
dance and sport,  
spielt und lacht, and  
und

gay, free and gay, dance and  
frei, frisch und frei, spielt und  
sport, lacht, dance and  
spielt und

gay, free and gay, dance and  
frei, frisch und frei, spielt und  
sport, lacht, dance and  
spielt und

the hours a way; harm  
den Tag vor-bei; fröhlich,  
less, mer-ry, mer  
ry, free and gay, free and  
lig, frisch und frei, frisch und

sport the hours a way; harmless,  
lacht den Tag vor-bei; fröhlich,  
mer-ry, harm less, mer-ry, free and gay, free and  
se lig, fröhlich, se lig, se lig, frisch und frei, frisch und

sport the hours a way; harmless,  
lacht den Tag vor-bei; fröhlich,  
mer-ry, harm less, mer-ry; free and gay, free and  
se lig, fröhlich, se lig, se lig, frisch und frei, frisch und

sport the hours a way; harmless,  
lacht den Tag vor-bei; fröhlich,  
mer-ry, harmless, mer-ry, free and gay, free and  
se lig, fröhlich, se lig, se lig, frisch und frei, frisch und

sport the hours a way; harm  
lacht den Tag vor-bei; fröhlich,  
less, mer-ry, mer-ry, free and gay, free and  
lich, se lig, se lig, se lig, frisch und frei, frisch und

H. W. 3.



gay, free and gay, *frei, frisch und frei,* dance and sport, *spielt und lacht,* dance and sport *spielt und lacht*

gay, free and gay, *frei, frisch und frei,* dance and sport, *spielt und lacht,* dance and sport, *spielt und lacht,* and *und*

gay, free and gay, *frei, frisch und frei,* dance and sport, *spielt und lacht,* dance and sport, *spielt und lacht,* and *und*

gay, free and gay, dance and *frei, frisch und frei, spielt und* sport, *lacht,* dance and *spielt und* sport, *lacht,* dance and *spielt und*

gay, free and gay, dance and *frei, frisch und frei, spielt und* sport, *lacht,* dance and *spielt und* sport, *lacht,* dance and *spielt und*

— the hours a - way; harmless, harm - - less, mer - - ry, harmless, mer - ry, free and gay, free and  
— den Tag vor - bei; *fröhlich,* *fröh - - lich, se - lig, fröhlich,* *se - lig, frisch und frei, frisch und*

sport the hours a - way; harm - - less, mer - - ry, harmless, mer - ry, free and - gay, free and  
*lacht den Tag vor - bei; fröh - - lich, se - - lig, fröhlich,* *se - lig, frisch und frei, frisch und*

sport the hours a - way; harmless, mer - ry, harmless, mer - ry, free and gay, free and  
*lacht den Tag vor - bei; fröhlich, se - lig, fröhlich,* *se - lig, frisch und frei, frisch und*

sport the hours a - way; harmless, harm - - less, mer - ry, harmless, mer - ry, free and gay, free and  
*lacht den Tag vor - bei; fröhlich, fröh - - lich, se - lig, fröhlich,* *se - lig, frisch und frei, frisch und*

sport the hours a - way; harm - - less, mer - - ry, harmless, mer - ry, free and gay, free and  
*lacht den Tag vor - bei; fröh - - lich, se - - lig, fröhlich,* *se - lig, frisch und frei, frisch und*

gay, free and gay, dance and sport, dance and sport  
*frei, frisch und frei, spielt und lacht, spielt und lacht*

gay, free and gay, dance and sport, dance and sport, dance and  
*frei, frisch und frei, spielt und lacht, spielt und lacht, spielt und*

gay, free and gay, dance and sport, dance and sport, dance and  
*frei, frisch und frei, spielt und lacht, spielt und lacht, spielt und*

gay, free and gay, dance and sport, dance and sport, dance and  
*frei, frisch und frei, spielt und lacht, spielt und lacht, spielt und*

gay, free and gay, dance and sport, dance and sport, dance and  
*frei, frisch und frei, spielt und lacht, spielt und lacht, spielt und*

gay, free and gay, dance and sport, dance and sport, dance and  
*frei, frisch und frei, spielt und lacht, spielt und lacht, spielt und*

the hours a way, harmless, mer. ry, free and gay, dance and  
*den Tag vorbei, fröhlich, se. lig, frisch und frei, lacht, und*

sport the hours a way, harmless, mer. ry, free and gay, dance and sport  
*lacht den Tag vorbei, fröhlich, se. lig, frisch und frei, lacht, und lacht*

sport the hours a way, harmless, mer. ry, free and gay, dance and sport  
*lacht den Tag vor- bei, fröhlich, se. lig, frisch und frei, lacht, und lacht*

sport the hours a way, harmless, mer. ry, free and gay, dance and sport  
*lacht den Tag vor- bei, fröhlich, se. lig, frisch und frei, lacht, und lacht*

sport the hours a way, harmless, mer. ry, free and gay, dance and sport  
*lacht den Tag vor- bei, fröhlich, se. lig, frisch und frei, lacht, und lacht*

sport the hours a way, harmless, mer. ry, free and gay, dance and sport  
*lacht den Tag vor- bei, fröhlich, se. lig, frisch und frei, lacht, und lacht*

sport the hours a way, and sport, dance and sport the hours a way,  
 lacht den Tag vor bei, und lacht, lacht und spielt den Tag vorbei.

the hours a way, dance, dance and sport the hours a way,  
 den Tag vor bei, lacht, lacht und spielt den Tag vorbei.

the hours a way, dance, dance and sport the hours a way,  
 den Tag vor bei, lacht, lacht und spielt den Tag vorbei.

harmless, mer ry, harmless, merry, free and gay, dance and sport the hours a way,  
 fröhlich, se lig, fröhlich, selig, frisch und frei, lacht und spielt den Tag vorbei.

harmless, mer ry, harmless, merry, free and gay, dance and sport the hours a way,  
 fröhlich, se lig, fröhlich, selig, frisch und frei, lacht und spielt den Tag vorbei.

Fine. [p]

[Solo.]  
 For us the ze- phyr  
 Für uns er- glänzt die

Fine. Violoncello solo.

H.W. 3. Fine.

blows, for us distills the dew, for us un\_folds the rose, and flowrs dis\_play their hue. For us the ze\_phyr  
*Au', für uns bereift vom Thau, für uns versüsst die Luft der Ro - - se fri\_scher Duft. Für uns er\_glänzt die*

For us the ze\_phyr  
*Für uns er\_glänzt die*

For us the ze\_phyr  
*Für uns er\_glänzt die*

For us the ze\_phyr  
*Für uns er\_glänzt die*

*Tutti.*

blows, for us dis\_tills the dew, for us unfolds the rose, and flowrs display their hue. For us the winters  
*Au', für uns be\_reift vom Thau, für uns versüsst die Luft der Ro - se fri\_scher Duft. Uns freut der Ho\_reu*

blows, for us dis\_tills the dew, for us unfolds the rose, and flowrs display their hue,  
*Au', für uns be\_reift vom Thau, für uns versüsst die Luft der Ro - se fri\_scher Duft.*

blows, for us dis\_tills the dew, for us unfolds the rose, and flowrs display their hue.  
*Au', für uns be\_reift vom Thau, für uns versüsst die Luft der Ro - se fri\_scher Duft.*

blows, for us dis\_tills the dew, for us unfolds the rose, and flowrs display their hue.  
*Au', für uns be\_reift vom Thau, für uns versüsst die Luft der Ro - se fri\_scher Duft.*

blows, for us dis\_tills the dew, for us unfolds the rose, and flowrs display their hue.  
*Au', für uns be\_reift vom Thau, für uns versüsst die Luft der Ro - se fri\_scher Duft. Violoncello solo.*

*Solo. P*



Recitativo.

Violino I.

Violino II.

Galatea.  
(Soprano.)

Bassi.

Recitativo.

PIANOFORTE.

Andante.

Flauto piccolo.

Violino I.

Violino II.

Galatea.

Bassi.

[Violonecello.]

Andante.

PIANOFORTE.

First system of musical notation, featuring a grand staff with five staves. The top three staves contain treble clef parts with frequent trills (tr) and slurs. The bottom two staves contain a bass clef part with slurs and triplets (3). The system concludes with the instruction **Tutti.**

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features complex rhythmic patterns with many slurs and accents. A piano dynamic marking (*p*) is present in the lower staves.

Third system of musical notation, including vocal lines and a cello part. The vocal line includes the lyrics: **Hush, Fort,** followed by **hush, ye pret - fort, du sü -**. The cello part is labeled **Violoncello.** and includes the instruction **[Tutti.]**. The system also features the instruction **Tutti.** at the beginning.

ty warb-ling quire! your thrilling strains a-wake my pains, and kin-dle fierce de-sire.  
 sser Säu-ger-chor! dein schmetternd Lied ruft im Ge-müth der Lie-be Pein her-vor.

Hush, Fort, hush, fort, hush, ye pret-ty warb-ling quire;  
 fort, du sü-sser Säu-ger-chor;

[Violoncello] Tutti.

hush, ye pret-ty warb-ling quire!  
 fort, du sü-sser Säu-ger-chor!

your thrilling strains a-wake my  
 dein schmetternd Lied ruft im Ge-



pains, müth, your thrilling dein schmetternd strains Lied a\_wake my ruft im Ge müth pains, and kin - dle fierce de - der Lie - be Pein her -

sire; vor; your thrilling dein schmetternd strains Lied a\_wake my ruft im Ge müth pains,

and kin - dle fierce de - sire; your thrilling dein schmetternd strains Lied a\_wake my - der Lie - be Pein her - vor; ruft im Ge -

pains, müth, your thrilling strains a\_wake my pains, and kin - dle fierce de - sire,  
 dein schmetternd Lied ruft im Ge - müth der Lie - be Pein her - vor.

[Violoncello.] [Tutti]

Fine.

Cease your song, and take your flight, bring back my A - cis to my sight, bring back my A - cis to my  
 Stillt den Sang und fort von hier, bringt meinen A - cis her zu mir, bringt mei-nen A - cis her zu

Fine.

Fine.

sight; cease your song, and take your flight, cease your song,  
 mir; stillt den Sang und fort von hier, stillt den Sang

Da Capo.

— and take your flight, bring back my A - cis, bring back my A - cis to my sight!  
 — und fort von hier, bringt mei-nen A - cis, bringt mei-nen A - cis her zu mir!

Da Capo.

Da Capo.

**Larghetto.**

Oboe.

Violino I.

Violino II.

**Acis.**  
(Tenore.)

Bassi.

PIANOFORTE.

**Larghetto.**

Where shall I seek the charming fair? di-rect the way, kind ge-nius of the  
*Wo find'ich sie, die mir so lieb? ge-lei-tet mich ihr Göt-ter die-ser*

mountains;  
*Fluren;*

where shall I seek the charming fair? di-rect the way, kind genius of the mountains;  
*wo find'ich sie, die mir so lieb? ge-lei-tet mich ihr Göt-ter die-ser Flu-ren;*

where shall I seek the charming fair? di-rect the way, kind ge - - nius of the mountains;  
 wo find' ich sie, die mir so lieb? ge-lei-tet mich ihr Göt - - ter die-ser Flu-ren;

where shall I seek \_\_\_\_\_ the charming fair? where?  
 wo find' ich sie, \_\_\_\_\_ die mir so lieb? wo?

where? \_\_\_\_\_ where? \_\_\_\_\_ where shall I seek the charm-ing fair? di-rect the way, kind ge -  
 wo? \_\_\_\_\_ wo? \_\_\_\_\_ wo find' ich sie, die mir- so lieb? ge-lei-tet mich ihr Göt -

- nius of the mountains!  
- ter die\_ser Flu-ren!

Fine.

Oh tell me, if you saw my dear! seeks she the  
O sagt mir, wisst ihr wo sie blieb? saht ihr im

Fine.

Fine.

groves, or bathes in crystal fountains? oh tell me, tell me, if you saw my dear!  
Thal, im Wal-de ih-re Spt-ren? o sagt mir, sagt mir, wisst ihr wo sie blieb?

seeks she the groves, or bathes in crystal fountains? seeks she the groves,  
 saht ihr im Thal, in Wal-de ih-re Spu-ren? saht ihr im Thal,

Dal Segno.

or bathes in crystal foun - tains?  
 im Wal - de ih - re Spu - ren?

Dal Segno.

Dal Segno.

**Recitativo.**

**Damon.**  
 (Tenore o Soprano.)

Stay, shepherd, stay! See, how thy flocks in yon - der val - ley stray! What  
 Bleib, Schü-fer, bleib! Sieh, wie dir dort die Heer - de ir - rend streift! was

**Continuo.**

means this me - lan - cho - ly air? No more thy tune - ful pipe we hear.  
 meint dies schwer - muths - vol - le Lied? Ver - stummt ist dei - ner Flö - te Spiel.

Andante.

Violino I. II.

Damon.

Bassi.

PIANOFORTE.

Andante.

Shep - herd,  
Schä - fer,

what art thou pur - su - ing?  
lass dein Lie - bes - wer - ben!

shep - herd, what art thou pur - su - ing? heedless  
Schä - fer, lass dein Lie - bes - wer - ben! acht - los

run - ning to thy ru - in, heed - less run - ning to thy ru - in, share our joy, our plea - sure  
suchst du dein Ver - der - ben, acht - los suchst du dein Ver - der - ben; bleib bei uns und un - serm



share, share our plea - sure, share our joy, — our plea - sure share.  
 Tanz, un - serm Tan - - - - ze, bleib bei uns — und un - serm Tanz.

Shep - herd, what — art thou pur - su - ing? heedless run - ning to thy  
 Schü - fer, lass — dein Lie - bes - wer - ben! acht - los suchst du dein Ver -

ru - der - - - in; share our joy, — share our joy, — share our  
 der - - - - ben; bleib bei uns, — bleib bei uns, — bleib bei

joy, — our plea - sure share, our plea  
 uns und un - serm Tanz, beim Tanz

sure, share our joy, our plea - sure share.  
 - ze, bleib bei uns und un - serm Tanz.

Fine.

Leave thy pas - sion till to - mor - row, let the day be free from sor - row, free from  
 Spar' dein Lei - den dir auf mor - gen, heu - te halt' dich frei von Sor - gen, frei von

Fine.

Fine.

Da Capo.

love, and free from care, free from love, and free from care, free from love, and free from care.  
 Kum - mer gar und ganz, frei von Kum - mer gar und ganz, frei von Kum - mer gar und ganz.

Da Capo.

Recitativo.

Acis.

Lo! here my love! turn, Ga-la-te-a, hither turn thy eyes; see, at thy feet the longing A-cis lies!  
 O, scht sie dort! o Ga-la-te-a, bli-cke her zu mir; sieh, wie vor dir dein treuer A-cis kniet!

Continuo.

Larghetto.

Oboe.

Violino I.

Violino II.

Acis.

Bassi.

Larghetto.

PIANOFORTE.

Love in her eyes sits play - ing, and  
 Lie-be sitzt gaukelnd ihr im Aug' und

sheds de - li - cious death; love on her lips — is stray - ing, and warb - ling in her breath;  
 strah - let tödt - li - che Lust; Lie - be sitzt schaukelnd auf ih - rer Brust und singend in ih - rem Hauch;

love on her lips is stray - ing, and warb - ling in her breath! Love — in her eyes sits  
 Lie - be schaukelt auf ih - rer Brust und singet in ihrem Hauch! Lie - be blickt ihr

playing, love — in her eyes sits playing, and sheds de - li - cious death; love — in her eyes sits  
 Au - ge, Lie - be blickt ihr Au - ge und strah - let won - ni - gen Tod; Lie - be blickt ihr

playing, love — in her eyes sits play - ing, sits play - - ing, and sheds de - li - cious  
*Au - ge, Lie - - be blickt ihr Au - ge, blickt ihr Au - - ge und strah - let wonni - gen*

death; love on her lips is stray - ing, and warb - ling in her breath, and warb - ling in her  
*Tod; Lie - be sitzt schaukelnd auf ihrer Brust und singend in ih - rem Hauch, und singend in ih - rem*

breath!  
*Hauch!*

H.W. a.

Fine.

Fine.

Love on her breast sits pant - ing, and swells with soft de - sire; no  
*Lie - be umstrahlt mit An - muth der hol - den Lip - pen Reiz; es*

Fine.

grace, no charm is want - ing, no grace, no charm is wanting, to set the heart on fire, — to set the heart on fire; no  
*wallt, es wogt ihr Bu - sen, es wallt, es wogt ihr Bu - sen vom Sehnen sü - ssen Leid's, — vom Seh - nen sü - ssen Leid's; es*

Da Capo.

grace, no charm is want - ing, to set the heart on fire; no grace, no charm is wanting, to set the heart on fire.  
*wallt, es wogt ihr Bu - - sen vom Sehnen sü - ssen Leid's; es wallt, es wogt ihr Bu - sen vom Seh - nen sü - ssen Leid's.*

Da Capo.

Da Capo.

Galatea.

Recitativo.

Oh! didst thou know the pains of ab - sent love, A - cis would ne'er from Ga - la - te - a rove.  
*O! kennstest du die Qual ein - sa - mer Lie - be, du weil - test nie von Ga - la - te - a fern.*

Continuo.

Andante.

Oboe. *p*

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Galatea. *p*

Bassi. *p*

PIANOFORTE. *p*

As when the dove la - ments her love, all on the na - ked spray,  
 So wie die Tau-be in ein - sa - mer Laube nach ih - rem Trau - ten klagt,

Andante.

PIANOFORTE. *p*

*p*

as when the dove la - ments her love, all on the na - ked spray;  
 so wie die Tau-be in ein - sa - mer Laube nach ih - rem Trau - ten klagt;

when he re - turns, no more she mourns, but loves the live - long day,  
 kehrt er zu - rück, ist sie voll Glück und kost so lang' es tagt,

but und loves kost the live - long day.  
 und kost so lang' es tagt.

As So when the dove la - ments her love, all on the na - ked spray; when  
 So wie die Tau - be in ein - sa - mer Laube nach ih - rem Trau - ten klagt; kehrt



he re - turns, no more she mourns, no more she mourns, no, no,  
 er zu - rück, ist sie voll Glück, ist sie voll Glück, ja, ja,

no, when he re - turns, no more she mourns, but loves the  
 ja, kehrt er zu - rück, ist sie voll Glück und kost so

live - long day; when he re - turns, no more she mourns, but  
 lang' es tagt; kehrt er zu - rück, ist sie voll Glück und

loves, *kos't,* but *und* loves the *kos't so* live long *lang'es* day. *tagt.*

*p* *f* *f* *f*

Fine.

Fine.

Fine.

Bill - ing, eoo - ing, pant - ing, woo - ing, melt - ing  
 H6h - lig, kir - ren, won - nig, Gir - ren, ruft noch

mur - - - - - murs fill the grove, melt - ing  
 sum - - - - - mend durch die Nacht, sum - mend durch

- - - - - murs, last - ing love, melting mur - murs fill the grove, melt - ing  
 die, Ruh' der Nacht, ru - fel durch die Ruh' der Nacht, ru - fel

mur - murs, last - ing love; bill - ing, soo - ing, pant - ing, woo - ing,  
 durch die Ruh' der Nacht; woh - lig für - ren, won - nig Gir - ren.

melt - ing mur - murs fill the grove, melting mur - murs, last - ing  
 ru - fet durch die Ruh' der Nacht, ru - fet durch die Ruh' der


love,  
 Nacht.

Dal Segno. 



Musical score for strings and piano. The top system includes Violino I, Violino II, Viola, and Violoncello. The bottom system includes Piano. The music is marked 'Dal Segno' and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs.

Presto.

Dal Segno. 



Musical score for Oboe I. II., Violino I., Violino II., Galatea., Acis., and Bassi. The music is marked 'Presto' and features a rhythmic pattern with trills (tr.) and slurs.

Presto.



Musical score for PIANOFORTE. The music is marked 'Presto' and features a rhythmic pattern with trills (tr.) and slurs.



Musical score for strings and piano. The top system includes Violino I, Violino II, Viola, and Violoncello. The bottom system includes Piano. The music is marked 'Presto' and features a rhythmic pattern with trills (tr.) and slurs. Lyrics are present in the vocal line: "Hap - py, Se - lig, hap - py, se - lig,".

Hap-py, hap-py, hap-py, hap-py  
 Se-lig, se-lig, se-lig, se-lig  
 hap-py, hap-py, hap-py, hap-py  
 se-lig, se-lig, se-lig, se-lig  
 hap-py, hap-py, hap-py, hap-py  
 se-lig, se-lig, se-lig, se-lig  
 we; — hap-py, hap-py, hap-py  
 wir; — se-lig, se-lig, se-lig

we; — hap-py  
 wir; — se-lig  
 we; — hap-py  
 wir; — se-lig  
 we; — hap-py, hap-py  
 wir; — se-lig, se-lig  
 we; hap-py, hap-py  
 wir; se-lig, se-lig  
 we; hap-py, hap-py  
 wir; se-lig, se-lig

py, hap-py, hap-py, hap-py  
 lig, se-lig, se-lig, se-lig  
 py, hap-py, hap-py, hap-py  
 lig, se-lig, se-lig, se-lig  
 py, hap-py, hap-py, hap-py  
 lig, se-lig, se-lig, se-lig  
 hap-py we;  
 se-lig wir;  
 hap-py we;  
 se-lig wir;  
 hap-py we;  
 se-lig wir;

hap - py, hap - py,  
 se - lig, se - lig,  
 hap - py, hap - py,  
 se - lig, se - lig,  
 hap - py, hap - py, hap - py we, hap -  
 se - lig, se - lig, se - lig wir, se -  
 hap - py,  
 se - lig,

- - py we; hap  
 - - lig wir; se  
 hap - py, hap - py we; hap  
 se - lig, se - lig wir; se  
 - - py, hap - - - py  
 - - lig, se - - - lig  
 - - py, hap - py, hap - py  
 - - lig, se - lig, se - lig

we; hap  
 wir; se  
 we; hap  
 wir; se  
 - - py, hap - py, hap - py we!  
 - - lig, se - lig, se - lig wir!  
 - - py, hap - py, hap - py we!  
 - - lig, se - lig, se - lig wir!

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom two are for the piano accompaniment. The music is in a 3/4 time signature and features a lively, rhythmic melody with frequent eighth and sixteenth notes.

Fine.

The second system contains the first two lines of the song. The vocal line is written on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves below it. The lyrics are in both English and German.

What joys — I feel! — of all youths thou dearest boy! —  
*Wie glänzt — dein Aug'!* — *al - ler* *Kna - ben Liebster du!* —

What charms — I see! — of all  
*Wie strahlt — dein Reiz!* — *al - ler*

Fine.

The third system contains the second two lines of the song. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves below it. The lyrics continue in both English and German.

thou all my bliss, thou all my joy; thou  
*du all mein Heil, du all mein Glück; du*

nymphs the brightest fair! — thou all my bliss, thou all my joy; thou  
*Nym - phen Schön - ste du! — du all mein Heil, du all mein Glück; du*



all my bliss, — thou all my joy! What joys I feel! of all  
 all mein Heil, — du all mein Glück! Wie glänzt — dein Aug? al - ler

all my bliss, — thou all my joy! What charms I see!  
 all mein Heil, — du all mein Glück! Wie strahlt — dein Reiz!

youths thou dear - est boy! thou all my bliss, thou  
 'Ina - ben Lieb - ster du! du all mein Heil, du

of all nymphs thou bright - est fair! — thou all my bliss, thou  
 al - ler 'Nym - phen Schön - ste du! — du all mein Heil, du

all my joy; thou all my bliss, — thou all my joy!  
 all mein Glück; du all mein Heil, — du all mein Glück!

all my joy; thou all my bliss, — thou all my joy!  
 all mein Glück; du all mein Heil, — du all mein Glück! Hap - py,  
 Se - lig,

# CHORUS. CHOR.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi.

PIANOFORTE.

The first system of the musical score includes parts for Oboe I, Oboe II, Violino I, Violino II, Viola, Soprano, Alto, Tenore, Basso, Bassi, and Pianoforte. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenore, Basso, Bassi) have lyrics: "Hap - py, hap - py, Se - lig, se - lig,". The piano part is marked with a forte 'f' dynamic.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics: "hap - py, hap - py we, se - lig, se - lig wir, — hap - py, hap - py we! — what wir". The piano part continues with accompaniment.

joys I feel, what charms I see, what charms I see! what  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz, wie strahlt ihr Reiz! wie

joys I feel, what charms I see, what charms I see! what  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz, wie strahlt ihr Reiz! wie

joys I feel, what charms I see, what charms I see! what  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz, wie strahlt ihr Reiz! wie

joys I feel, what charms I see, what charms I see! what  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz, wie strahlt ihr Reiz! wie

joys I feel, what charms I see! hap - py, hap - py, hap - - py,  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz! se - lig, se - lig, se - - lig,

joys I feel, what charms I see! hap - py, hap - py, hap - - py,  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz! se - lig, se - lig, se - - lig,

joys I feel, what charms I see! hap - py, hap - py, hap - - py,  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz! se - lig, se - lig, se - - lig,

joys I feel, what charms I see! hap - py, hap - py, hap - - py,  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz! se - lig, se - lig, se - - lig,

hap - py we, hap - py, hap - py, hap - py we! what joys  
 se - lig wir, se - lig, se - lig, se - lig wir! wie glänzt  
 hap - py we, hap - py, hap - py, hap - py we! what joys I feel, what  
 se - lig wir, se - lig, se - lig, se - lig wir! wie glänzt sein Aug, wie  
 hap - py we, hap - py, hap - py, hap - py we! what joys I feel, what  
 se - lig wir, se - lig, se - lig, se - lig wir! wie glänzt sein Aug, wie  
 hap - py we, hap - py, hap - py, hap - py we! what joys I feel, what  
 se - lig wir, se - lig, se - lig, se - lig wir! wie glänzt sein Aug, wie

I feel, what charms I see, what charms I see, what  
 sein Aug, wie strahlt ihr Reiz, wie strahlt ihr Reiz, wie  
 joys I feel, what charms I see, what charms I see, what  
 glänzt sein Aug, wie strahlt ihr Reiz, wie strahlt ihr Reiz, wie  
 joys I feel, what charms I see, what charms I see, what  
 glänzt sein Aug, wie strahlt ihr Reiz, wie strahlt ihr Reiz, wie

joys I feel, what charms I see! hap - py, hap - py, hap - py,  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz! se - lig, se - lig, se - lig,

joys I feel, what charms I see! hap - py, hap - py, hap - py,  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz! se - lig, se - lig, se - lig,

joys I feel, what charms I see! hap - py, hap - py, hap - py,  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz! se - lig, se - lig, se - lig,

joys I feel, what charms I see! hap - py, hap - py, hap - py,  
 glänzt sein Aug', wie strahlt ihr Reiz! se - lig, se - lig, se - lig,

hap - py we, hap - py, hap - py, hap - py we!  
 se - lig wir, se - lig, se - lig, se - lig, se - lig wir!

hap - py we, hap - py, hap - py, hap - py we!  
 se - lig wir, se - lig, se - lig, se - lig, se - lig wir!

hap - py we, hap - py, hap - py, hap - py we!  
 se - lig wir, se - lig, se - lig, se - lig, se - lig wir!

hap - py we, hap - py, hap - py, hap - py we!  
 se - lig wir, se - lig, se - lig, se - lig, se - lig wir!

CHORUS. CHOR.

ACT II.

A tempo ordinario.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Soprano.

Alto.

Tenore I.

Tenore II.

Basso.

Continuo.

Violoncello solo.

PIANOFORTE.

Wretch - ed lo - vers ! fate has past this sad de - cree: no joy shall last, no  
 Ar - mes Paar! ach, hart Ge - schick, das euch be - droht! un - ste - tes Glück, un -

Wretch - ed lo - vers ! fate has past this sad de - cree: no  
 Ar - mes Paar! ach, hart Ge - schick, das euch be - droht! un -

A tempo ordinario.

- ed lo - vers ! fate has past this sad de -  
 - mes Paar! ach, hart Ge - schick, das euch be -

Wretch - ed lo - vers ! fate has past this sad de -  
 Ar - mes Paar! ach, hart Ge - schick, das euch be - droht, fate has

joy shall last, no joy shall last; fate has past this sad de -  
 ste - tes Glück! ste - tes Glück! hart Ge - schick, das euch be -

Wretch - ed lo - vers ! fate has past this sad de -  
 Ar - mes Paar! ach, hart Ge - schick, das euch be - droht,

[Tutti.]

cree, this sad de - cree: no joy shall last.  
 droht, das euch be - droht, un - ste - tes Glück!

past this sad de - cree: no joy shall last. Wretch - ed lo - - vers, —  
 schück, das euch be - droht, un - ste - tes Glück! Ar - mes Paar! ach, —

this sad de - cree: no joy shall last. Wretch - ed  
 das euch be - droht, un - ste - tes Glück! Ar - - mes

cree: — no joy shall last. †  
 droht, — un - ste - tes Glück! Wretch - ed  
 Ar - - mes

this sad de - cree: no joy shall last.  
 das euch be - droht, un - ste - tes Glück!

Wretch - ed lo - vers, — quit — your dream! — wretch - - ed lo - -  
 Ar - mes Paar! ach, — eit — ler Wahn! — ar - - mes Paar! —

— wretch - ed lo - - vers, quit your dream! wretch - - ed lo - - vers, —  
 — ar - mes Paar! — ach, eit - ler Wahn! — ar - - mes Paar! — ach, —

lo - vers, quit your dream! wretch -  
 Paar! ach, eit - ler Wahn! ar -

lo - vers, wretch - - ed lo - - vers, quit your dream!  
 Paar! ach, ar - - mes Paar! — ach, eit - ler Wahn!

Wretch - ed lo - vers, quit your dream, quit your dream, quit your dream,  
 Ar - mes Paar! ach, eit - ler Wahn, eit - ler Wahn, eit - ler Wahn,

- - - vers, wretch - ed lo - vers, wretch -  
 ach, ar - - mes Paar! ach, ar - -  
 quit your dream, quit your dream! wretch - ed  
 eit - ler Wahn, eit - ler Wahn! ar - - mes  
 - - ed lo - vers, wretch - ed lo - vers, quit your  
 - - mes Paar! ach, ar - - mes Paar! ach, eit - ler  
 wretch - ed lo - vers, quit your dream!  
 ar - - mes Paar! ach, eit - ler Wahn!  
 quit your dream! wretch - ed lo - vers, quit your dream, quit your  
 eit - ler Wahn! ar - - mes Paar! ach, eit - ler Wahn, eit - ler

- - ed, wretch - ed lo - vers, quit your dream! Be - hold, be - hold! wretch -  
 - - mes, ar - mes Paar! ach, eit - ler Wahn! O scht, o scht! ar -  
 lo - vers, quit your dream! Be - hold, be - hold the mon - ster Po - ly -  
 Paar! ach, eit - ler Wahn! O scht, o scht das Un - ge - heu - er  
 dream! wretch - ed lo - vers, quit your dream! Be - hold, be - hold the mon - ster Po - ly -  
 Wahn! ar - mes Paar! ach, eit - ler Wahn! O scht, o scht das Un - ge - heu - er  
 wretch - ed lo - vers, quit your dream! Be - hold, be - hold the mon - ster Po - ly -  
 ar - mes Paar! ach, eit - ler Wahn! O scht, o scht das Un - ge - heu - er  
 dream! wretch - ed lo - vers, quit your dream! Be - hold, be - hold!  
 Wahn! ar - mes Paar! ach, eit - ler Wahn! O scht, o scht!



ed lo - vers,  
mes Paar! ach,

pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly - pHEME, the mon - ster Po - ly - pHEME, the mon - ster Po - ly -  
 nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er

pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly - pHEME, the mon - ster Po - ly - pHEME, the mon - ster Po - ly -  
 nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er

pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly - pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly - pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly -  
 nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er

be - hold the mon - ster Po - ly - pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly -  
 o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er

quit your dream! be - hold the mon - ster Po - ly - pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly -  
 eit - - - - - ler Wahn! o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er

pHEME, the mon - ster Po - ly - pHEME! be - hold, be -  
 nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n! o seht, o

pHEME, the mon - ster Po - ly - pHEME! be - hold, be -  
 nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n! o seht, o

pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly - pHEME! be - hold, be -  
 nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n! o seht, o

pHEME, be - hold the mon - ster Po - ly - pHEME! wretch - - - - - ed  
 nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n! ar - - - - - mes

pheme, the mon-ster Po-ly-pheme, be-hold the mon-ster Po-ly-pheme, the mon-ster Po-ly-  
 nah'n, das Un-ge-heu-er nah'n, o seht das Un-ge-heu-er nah'n, das Un-ge-heu-er

hold! wretch- ed lo-  
 seht! ar- mes Paar!

hold! wretch- ed lo-  
 seht! ar- mes Paar!

hold! be- hold!  
 seht! o seht!

lo- vers, be-hold the mon-ster Po-ly-  
 Paar! ach, o seht das Un-ge-heu-er

pheme, the mon-ster Po-ly- pheme, the mon-ster Po-ly- pheme, the  
 nah'n, das Un-ge-heu-er nah'n, das Un-ge-heu-er nah'n, das

vers, quit your dream, quit  
 ach, eit- ler Wahn, eit-

vers, quit your dream, quit  
 ach, eit- ler Wahn, eit-

pheme, be-hold the mon-ster Po-ly- pheme, be-hold the mon-ster Po-ly- pheme!  
 nah'n, o seht das Un-ge-heu-er nah'n, o seht das Un-ge-heu-er nah'n!

be-hold the mon-ster Po-ly-  
 o seht das Un-ge-heu-er

mon - ster Po - - ly - pHEME ! wretch - -  
 Un - ge - heu - - er nah'n! ar - - -

your dream, wretch - - ed lo - - -  
 ler Wahn, ar - - - mes Paar!

your dream, wretch - - ed lo - - -  
 ler Wahn, ar - - - mes Paar!

pheme, be - hold the monster Po - ly - pHEME, the monster Po - ly - pHEME, the monster Po - ly - pHEME, be -  
 nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n, o

be - hold the monster Po - ly - pHEME, be - hold the monster Po - ly - pHEME, be - hold the monster Po - ly -  
 o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er

ed lo - - -  
 mes Paar!

vers, quit your  
 ach, eit - - - ler

vers, be - hold the monster Po - ly - pHEME, the monster Po - ly -  
 ach, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er

vers, be - hold the monster Po - ly - pHEME, the monster Po - ly -  
 ach, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er

hold, be - hold, be - hold, be -  
 seht, o seht, o seht, o

pheme, be - hold the monster Po - ly - pHEME, the monster Po - ly - pHEME, the monster Po - ly -  
 nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er

dream, quit your dream, quit your  
*Wahn, eit - - - - - ter Wahn, eit - - - - - ter*

pheme, the mon-ster Po-ly-pheme, the mon-ster Po-ly-pheme, be-hold the mon-ster Po-ly-  
*nahn, das Un-ge-heu-er nahn, das Un-ge-heu-er nahn, o seht das Un-ge-heu-er*

pheme, the mon-ster Po-ly-pheme, the mon-ster Po-ly-pheme, be-hold the mon-ster Po-ly-  
*nahn, das Un-ge-heu-er nahn, das Un-ge-heu-er nahn, o seht das Un-ge-heu-er*

hold the mon-ster, be-hold the mon-ster, be-hold the  
*seht das Un-thier, o seht das Un-thier, o seht das*

pheme, the mon-ster Po-ly-pheme, the mon-ster Po-ly-pheme, be-hold the mon-ster Po-ly-  
*nahn, das Un-ge-heu-er nahn, das Un-ge-heu-er nahn, o seht das Un-ge-heu-er*

dream! wretch - - - - - ed lo - - - - -  
*Wahn! ar - - - - - mes Paar!*

pheme, be-hold the mon-ster Po-ly-pheme! pheme!  
*nahn, o seht das Un-ge-heu-er nahn!*

pheme, be-hold the mon-ster!  
*nahn, o seht das Un-thier!*

mon-ster!  
*Un-thier!*

pheme!  
*nahn!*

be-hold the mon-ster Po-ly-pheme, be-hold the mon-ster Po-ly-  
*o seht das Un-ge-heu-er nahn, o seht das Un-ge-heu-er*

wretch - - - - - ed  
*ar - - - - - mes*

H.W.a.

vers, quit your dream! wretch  
ach, eit - - - - - ler Wahn! ar - - - - -

wretch - - - - - ed lo - - - - - vers!  
ar - - - - - mes Paar, ach!

behold the monster Polypheme, o seht das Ungeheuer nahn, wretch - - - - - ed! be -  
Ar - - - - - me! o

pheme, nahn, behold the monster Polypheme, behold the monster Polypheme, nahn, o seht das Ungeheuer nahn, o seht das Ungeheuer nahn, be -  
hold the monster Poly - o seht das Ungeheuer

lo - - - - - vers, ach!

ed mes lo - - - - - vers! be - hold the monster Poly -  
ach! o seht das Ungeheuer

hold the monster Polypheme! pheme, behold the monster Polypheme! wretch - - - - -  
seht das Ungeheuer nahn! nahn, o seht das Ungeheuer nahn! ar - - - - -

wretch - - - - - ed lo - - - - -  
ar - - - - - mes Paar,

pheme, behold the monster Polypheme!  
nahn, o seht das Ungeheuer nahn!

pheme, behold the monster Po\_lypheme, the monster Po\_ly - pheme, the monster Po\_lypheme,  
 nah'n, o seht das Un\_ge-heu\_er nah'n, das Un\_ge-heu\_er nah'n, das Un\_ge-heu\_er nah'n,  
 ed lo - vers! wretch - ed lo -  
 - mes Paar, ach! ar - mes Paar!  
 wretch - ed lo -  
 ar - mes Paar!  
 vers!  
 ach!  
 be\_hold the monster Po\_ly - pheme, behold the monster Po\_lypheme, the monster Po\_ly -  
 o seht das Un\_ge-heu\_er nah'n, o seht das Un\_ge-heu\_er nah'n, das Un\_ge-heu\_er

be - hold the monster Po\_ly - pheme, the mon\_ster Po\_ly - pheme!  
 o seht das Un\_ge-heu\_er nah'n, das Un\_ge-heu\_er nah'n!  
 vers, quit your dream! be - hold the mon\_ster Po - ly - pheme!  
 ach, eit - ler Wahn! o seht das Un - ge - heu - er nah'n!  
 vers, quit your dream! be - hold the mon\_ster Po - ly - pheme!  
 ach, eit - ler Wahn! o seht das Un - ge - heu - er nah'n!  
 pheme, the mon\_ster Po\_ly-pheme, the mon\_ster Po\_ly - pheme, the mon\_ster Po\_ly - pheme!  
 nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n!  
 pheme, the mon\_ster Po\_lypheme, behold the mon\_ster Po\_ly - pheme, the mon\_ster Po\_ly - pheme!  
 nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n, o seht das Un - ge - heu - er nah'n, das Un - ge - heu - er nah'n!

See what am - ple strides he takes, see what am - ple strides he  
 Seht wie mäch - gen Schritts er strebt, seht wie mäch - gen Schritts er

See what am - ple strides he takes, see what am - ple strides he  
 Seht wie mäch - gen Schritts er strebt, seht wie mäch - gen Schritts er strebt!

See what am - ple strides he takes, see what am - ple strides he  
 Seht wie mäch - gen Schritts er strebt, seht wie mäch - gen Schritts er

See what am - ple strides he takes, see what am - ple strides he  
 Seht wie mäch - gen Schritts er strebt, seht wie mäch - gen Schritts er

takes! the moun - tain nods, the fo - rest shakes, the moun - tain nods, the fo - rest  
 strebt! der Berg er - dröhnt, der Wald er - bebt, der Berg er - dröhnt, der Wald er -

the moun - tain nods, the fo - rest shakes, the moun - tain nods, the fo - rest  
 der Berg er - dröhnt, der Wald er - bebt, der Berg er - dröhnt, der Wald er -

the moun - tain nods, the fo - rest shakes, the moun - tain nods, the fo - rest  
 der Berg er - dröhnt, der Wald er - bebt, der Berg er - dröhnt, der Wald er -

takes! the moun - tain nods, the fo - rest shakes, the moun - tain nods, the fo - rest  
 strebt! der Berg er - dröhnt, der Wald er - bebt, der Berg er - dröhnt, der Wald er -

takes! the moun - tain nods, the fo - rest shakes, the moun - tain nods, the fo - rest  
 strebt! der Berg er - dröhnt, der Wald er - bebt, der Berg er - dröhnt, der Wald er -

shakes; bebt; the waves run fright - - - en'd, run frighten'd to the  
*es flieht die Well - - - le, die bang' zum Strande*

shakes; bebt; the waves run fright - - - en'd, run fright - - - en'd to the  
*es flieht die Well - - - le, die bang' zum Strande*

shakes; bebt; the waves run fright - - - en'd, run fright - - - en'd to the  
*es flieht die Well - - - le, die bang' zum Strande*

shakes; bebt; the waves run fright - - - en'd, run frighten'd to the  
*es flieht die Well, die Well - le, die bang' zum Strande*

shakes; bebt; the waves run fright - - - en'd, run fright - - - en'd to the  
*es flieht die Well - - - le, die bang' zum Strande*

shores: prallt: hark, horch, hark, horch, hark, horch, hark, horch,

shores: prallt: hark, horch, hark, horch, hark, horch, hark, horch,

shores: prallt: hark, horch, hark, horch, hark, horch, hark, horch,

shores: prallt: hark, horch, hark, horch, hark, horch, hark, horch,

shores: prallt: hark, horch, how the thund' - - -  
*wie sein Don*



hark, how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 horch, wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

hark, how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 horch, wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

hark, how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 horch, wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

hark, how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 horch, wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

ring gi-ant roars, hark, hark,  
 ner-ruf-er schallt, horch, horch,

hark, how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 horch, wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

hark, how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 horch, wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

hark, how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 horch, wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

hark, how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 horch, wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

how the thund'ring gi-ant roars, hark, hark,  
 wie sein Don-ner-ruf-er schallt, horch, horch,

hark, hark, hark, how the wie sein  
 horch, horch, horch, wie sein

thund'ring gi-ant roars!  
 Don-ner-ruf er-schallt!

thund'ring gi-ant roars!  
 Don-ner-ruf er-schallt!

thund'ring gi-ant roars!  
 Don-ner-ruf er-schallt!

thund'ring gi-ant roars!  
 Don-ner-ruf er-schallt!

thund'ring gi-ant roars!  
 Don-ner-ruf er-schallt!

H.W. a.

Recit. accomp.  
Furioso.

Violino I.  
Violino II.  
Polyphemus.  
(Basso.)  
Bassi.  
PIANOFORTE.

Adagio. Furioso.

rage,  
Schmach,

o rage, I rage, I  
Wuth, o Wuth, o

melt, I burn!  
Scham, o Glut!

the fee-ble god has stabbd me to the heart.  
der schwächtge Gott hat mir das Herz durchbohrt.

Thou trust-y pine, prop of my god-like  
Du treu-e Pinie, du meiner Schritte

steps, I lay thee by! Bring me a hundred reeds of de-cent growth, to make a pipe for my ca-  
Stab, hin-weg mit dir! Bringt mir ein hundert Roh-re gross und weit, zum Flö-ten-spiel für mei-nen

## Adagio e piano.

pa\_cious mouth; in soft enchanting accents let me breathe sweet Ga\_la\_te.a's beauty, and my love.  
 mächt'gen Hauch; und sanft in Zauber-tö\_nen sing' ich ihr, der süs-sen Ga-la-te-a, meinen Preis.

## Adagio e piano.

## Allegro.

Flauto.

Violino I.

Violino II.

Polyphemus.

Bassi.

PIANOFORTE.

O ruddier than the cher\_ry, o sweet\_er than the ber\_ry, o ruddier than the  
 O ro\_sig wie die Pfirsche, o sü\_sser als die Kirsche, o ro\_sig wie die

cher\_ry, o sweet\_er than the ber\_ry, o nymph more bright than moon-shine night, like kid\_lings blithe and  
 Pfirsche, o sü\_sser als die Kirsche, o Nym\_phe, klar wie Mondscheinnacht, flink wie die schlanken

mer-ry, *Hirsche,* o nymph more bright than moon-shine night, like  
*Nym-phe, klar wie Mondschein-nacht, flink*

kidlings blithe and mer-ry, like kidlings blithe and mer-ry, like kidlings blithe and mer-ry! O  
*wie die schlanken Hir-sche, flink wie die schlanken Hir-sche, flink wie die schlanken Hir-sche! O*

ruddier than the cher-ry, o sweet-er than the ber-ry, o ruddier than the cher-ry, o  
*ro-sig wie die Pfir-sche, o sü-sser als die Kir-sche, o ro-sig wie die Pfir-sche, o*

sweet-er than the ber-ry, o ruddier than the cher-ry, o sweet-er than the ber-ry, o  
 sü-sser als die Kir-sche, o ro-sig wie die Pfirsche, o sü-sser als die Kir-sche, o

nymph more bright than moon-shine night, like kidlings blithe and mer  
 Nym- phe, klar wie Mondschein-nacht, flink wie die schlanken, schlan

ry, blithe and mer-ry, o nymph more bright than  
 ken, schlanken Hirsche, o Nym- phe, klar wie

H. W. 3.

moon-shine night, like kid-ling's blithe and  
Mondschein-nacht, flink wie die schlanken

mer-ry!  
Hir-sche!

Ripe as the melting cluster, no li-ly has such  
Reif wie die weichen Trauben, und munter wie die

Fine.

Fine.

Fine.

lus-tre; yet hard to tame as  
Tau-ben; doch un-ge-zähmt wie

rag-ing flame, and fierce as storms that  
Flammen-glut, und wild wie Stur-mes

blus-ter, yet hard to tame as  
schauben, doch un-ge-zähmt wie

rag - ing flame, and fierce as storms that  
Flammen - glut, und wild wie Stur - mes - blus - schnau

- ter, yet hard to tame as  
- ben, doch un - ge - zähmt wie rag - ing flame, and fierce as storms that  
- Flammen - glut, und wild wie Stur - mes -

blus - ter!  
schnauben!

O - rud - dier than the  
O ro - sig wie die

*Dal Segno.*



Recitativo.

Galatea.

Polyphemus.

Whith-er, fair-est, art thou running, still my warm em-bra-ces shunning? The li-on  
*Wa-rum, Schönste, willst du flie-hen, mei-nen Ar-men dich ent-zie-hen? Ja, lädt zu*

Polyphemus.

calls not to his prey, nor bids the wolf the lamb-kin stay. Thee, Po-ly-phe-mus, great as Jove, calls to  
*sei-nem Mahl der Leu, so flieht das Lamm in klu-ger Scheu. Sieh, Po-ly-phe-mus, gross wie Zeus, wei-het*

em-pire and to love, to his pa-lace in the rock, to his dai-ry, to his flock, to the  
*Lie-be dir und Preis, lädt zu sei-nem Fels-pa-last, sei-ner Heer-de dich zu Gast, zu der*

grape of pur-ple hue, to the plum of glos-sy blue, wild-ings, which ex-pect-ing stand, proud to be  
*Trau-be sü-ssem Blut, zu der Pflau-me dunk-ler Glut, Ae-pfeln, die er-wartend stehn, sich von*

Galatea.

gather'd by thy hand. Of in-fant limbs to make my food, and swill full draughts of hu-man  
*dir ge-pflückt zu sehn. Zur ro-hen Kost bei dei-nem Mah-le, zu Menschen-blut aus dei-ner*

blood! go, mons-ter! bid some o-ther guest: I loathe the host, I loathe the feast.  
*Scha-le! geh! lad' dir ei-nen an-dern Gast: mir ist so Wirth, wie Fest ver-hasst.*

## Allegro e staccato.

Violino I.  
Oboe I.  
Violino II.  
Oboe II.  
Polyphemus.

Cease to beau - ty to — be su - ing,  
*Tref - fe* *Fluch diess Lie - bes - schmachten!*

Bassi.

Allegro e staccato.

PIANOFORTE.

cease to beau - ty to — be su - ing, e - ver whin - ing love dis - dain - ing,  
*tref - fe* *Fluch diess Lie - bes - schmach - ten,* *all mein Blut wallt in Em - pō - rung,*

e - ver whin - ing love dis - dain - ing,  
*all mein Blut wallt in Em - pō - rung,*

e - ver whin - ing love dis - dain - ing ;  
 all mein Blut wallt in Em - pö - rung!

cease to beau - ty  
 tref - fe Fluch diess

to be su - ing , e - ver whin - ing love dis - dain - ing , e - ver  
 Lie - bes - - schmach - ten , all mein Blut wallt in Em - pö - rung , all - - mein

whin - ing love dis - dain - ing , e - ver whin - ing love  
 Blut wallt in Em - pö - rung , all mein Blut wallt in

dis - dain - ing ;  
 Em - pö - rung!

cease to beau - ty  
 tref - fe Fluch diess

to — be su — ing, cease to beau — ty to be su — ing, e — ver  
 Lie — bes — schmach — ten, tref — fe Fluch diess Lie — bes — schmach — ten, all mein

whin — ing love dis — dain —  
 Blut wallt in Em — pö —

— ing, e — ver whin — ing love dis — dain — ing;  
 — rung, all mein Blut wallt in Em — pö — rung!

cease to beau — ty to be su — ing, e — ver whin — ing love — dis — dain —  
 tref — fe Fluch diess Lie — bes — schmach — ten, all mein Blut wallt in — Em — pö —

ing, e - ver whin\_ing love dis - dain - ing.  
 rung, all mein Blut wallt in Em - pö - rung!

Fine.

Let the brave their aims pur - su - ing, still be con - qu'ring  
 Nur nach Ra - che sei mein Trach - ten, nur nach Ra - che

Fine. *p*

Fine.

not com - plain - ing, still be conqu'ring not com - plain - ing; let the  
 und Zer - stö - rung, nur nach Ra - che und Zer - stö - rung; nur nach

brave their aims pur - su - ing, still be con - qu'ring, still be con -  
*Ra - che* sei mein *Trach - ten,* nur nach *Ra - che* und *Zer -* stö -

Da Capo.

- qu'ring, still be con - qu'ring not com - plain - ing.  
 - rung, nur nach *Ra - che* und *Zer -* stö - rung.

Da Capo.

Da Capo.

**Oboe I. II.**

**Violino I. II.**

**Damon.**

**Bassi.**

**PIANOFORTE.**

*Allegro.*

Would you gain the ten - der crea - ture,  
*Willst du* dir die *Nympe* ge - win - nen,

soft - ly, gent - ly, kind - ly treat her, suffring is the lo - ver's part ;  
 sei gut und freund - lich all dein Be - gin - nen: Leiden ist der Lie - be Loos;

soft - ly, gent - ly, soft - ly, gent - ly, kind - ly treat her: — suffring is the  
 gü - tig, freundlich, gü - tig, freundlich, gü - tig, freundlich: — Leiden ist der

lo - ver's part. Would you gain the ten - der — crea - ture,  
 Lie - be Loos. Willst du dir die Nympe ge - win - nen,

the ten - der crea - ture, soft - ly, gent - ly, kind - ly treat her, soft - ly,  
 sei dein Be - gin - nen gü - tig, freundlich, gü - tig, freundlich, freund - lich,

gent - ly, soft - ly, gent - ly, kind - ly treat her: suff - ring is the lo - ver's part;  
 gü - tig, gü - tig, freundlich dein Be - gin - nen: Lei - den ist der Lie - be Loos;

soft - ly, gent - ly, kind - ly treat her: suffring is the  
 gü - tig, freundlich, gü - tig, freundlich: Leiden ist der

lo - ver's part.  
 Lie - be Loos.

Fine.  
 Beau - ty by con - strain't pos -  
 Schön - heit mit Ge - walt be -

Fine.  
 Fine.



sess - ing, you en - joy but half the bless - ing, life - less charms with - out the  
 zwin - gen, kann nur hal - bes Heil dir brin - gen, reiz - und leb - und lie - be -

heart, life - less charms with - out the heart; beau - ty by con - straint pos -  
 los, le - ben - los und lie - be - los; Schönheit mit Ge - walt be -

sess - ing, you en - joy but half the bless - ing, life - less charms with - out the heart.  
 zwin - gen, kann nur hal - bes Heil dir brin - gen, reiz - und leb - und lie - be - los.

Da Capo.

Da Capo.

Da Capo.

Recitativo.

Acis.

His hi - deous love provokes my rage: weak as I am, I must en - gage! in -  
 Das Un - ge - thüm weckt mei - ne Wuth: schwach wie ich bin, ich fass' ihn an! ent -

Continuo.

spir'd with thy vic - to - rious charms, the god of love will lend his arms.  
 flammt bin ich von dei - nem Reiz, der Lie - be Gott ver - leiht mir Kraft.

Allegro.

Oboe I,II.

Violino I.

Violino II.

Acis.

Bassi.

PIANOFORTE.

Allegro.

larm, — love sounds th'a - larm, and fear is a fly - ing, and fear is a  
 Kampf, — lass mich zum Kampf, und wär's mein Ver - der - ben, und wär's mein Ver -

fly - ing! when beau - ty's the prize, when beau - ty's the prize, what  
 der - ben! ist Schön - heit der Preis, ist Schön - heit der Preis, wer

mor - tal fears dy - ing, when beauty's the prize,  
 fürch - tet zu ster - ben, ist Schönheit der Preis;

when beauty's the prize, what mor-tal fears dy-ing,  
 ist Schönheit der Preis, wer fürchtet zu ster-ben,

when beauty's the prize, what  
 ist Schönheit der Preis, was

Solo.

mor-tal fears dy-ing?  
 fürch-tet zu ster-ben?

Love sounds th'a-larm,  
 Lass mich zum Kampf,

love sounds th'a-larm,  
 lass mich zum Kampf,

love sounds th'a - larm , and fear is a fly - - - - ing , love sounds th'a - larm ,  
 lass mich zum Kampf, und wär's mein Ver - - - - ben , lass mich zum Kampf,

love sounds th'a - larm ,  
 lass mich zum Kampf,

and fear is a fly - ing! when beau - ty's the prize, when  
 und wär's mein Ver - der - ben! ist Schön - heit der Preis, ist

beau - ty's the prize, what mor - tal fears dy - ing, when beau - ty's the prize, what  
 Schön - heit der Preis, wer fürchtet zu ster - ben, ist Schön - heit der Preis, wer

mor - tal fears dy - ing?  
 fürch - tet zu ster - ben?

In de - fence of my trea - sure, I'd  
 Dich im Sieg zu er - wer - ben, wie

bleed at each vein, without her no pleasure, for life is a pain, without her no pleasure, with-  
 glüht mir der Muth, im Kampf dich zu schirmen mit Le-ben und Blut, im Kampf dich zu schirmen, im

Da Capo.

out her no pleasure, for life is a pain, for life is a pain.  
 Kampf dich zu schir-men mit Le-ben und Blut, mit Le-ben und Blut.

Da Capo.

Da Capo.

**Oboe I. II.** *Larghetto.* Solo. *Tutti forte.*

**Violino I.** *pp*

**Violino II.** *pp*

**Damon.**

**Bassi.**

**PIANOFORTE.** *Larghetto.* *pp*

Tutti forte.

Solo.

First system of musical notation. It includes a piano part with treble and bass staves and a violin part. Dynamics include *tr*, *pp*, and *f*.

Second system of musical notation. It includes a piano part with treble and bass staves and a violin part. Dynamics include *pp* and *f*.

Third system of musical notation. It includes a piano part with treble and bass staves and a violin part. Dynamics include *pp* and *Con - Be -*.

Fourth system of musical notation. It includes a piano part with treble and bass staves and a violin part. Dynamics include *pp*.

Fifth system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics and a piano part with treble and bass staves. Dynamics include *pp*.

si - der, fond shep - herd, how fleet - ing's the plea - sure, that flat - ters our hopes in pur - suit of the  
den - ke, o Kna - be, wie flüch - tig der Reiz ist, zu schmeicheln dem Wahn, der nach Lie - be sich

cello solo  
senza Cembalo.

Sixth system of musical notation. It includes a piano part with treble and bass staves and a cello part. Dynamics include *pp*.



fair ;  
sehnt ;

con - si - der, fond shep - herd,  
be - den - ke, o Kna - be,

*pp*

*pp*

how fleet - - - ing is the plea - sure,  
wie flüch - - - tig der Reiz ist,

that flat - ters our hopes in pur -  
zu schmei - cheln dem Wahn, der nach

*Tutti piano.*

suit of the fair, that flat - ters,  
Lie - be sich sehnt, zu schmei - cheln,

that flat - ters, that  
zu schmei - cheln, zu

Tutti piano.

flat - ters our hopes in pur - suit of the fair, that flat - ters our hopes in pur - suit of the  
schmei - cheln dem Wahn, der nach Lie - be sich sehnt, zu schmeicheln dem Wahn, der nach Lie - be sich

Tutti forte.

fair!  
sehnt!

Fine.

The joys that at-tend it, by mo-ments we mea-sure, but  
Die Freu-den der Lie-be sie rau-schen vor-ü-ber, ihr

Fine.

Fine.

life is too lit - tle to mea - sure our care, the joys that at - tend it by  
 Lei - den ist lang, wie das Le - ben sich dehnt, die Freu - den der Lie - be sie

Dal Segno. §

mo - ments we mea - sure, but life is too lit - tle to mea - sure our care.  
 rau - schen vor - ü - ber, ihr Lei - den ist lang, wie das Le - ben sich dehnt.

Dal Segno. §

Dal Segno. §

**Galatea.** *Recitativo.*

Cease, oh cease, thou gen - tle youth, trust my con - stan - cy and  
 Bleib, o bleib, mein sü - sser Freund, trau' auf mei - ne Lieb' und

**Continuo.**

truth, trust my truth and pow'rs a - bove, the pow'rs pro - pi - tious still to love!  
 Treu', mei - ne Treu' und je - ne Macht, die ü - ber treu - e Lie - be wacht!

Andante e staccato.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Galatea.

Acis.

Polyphemus.

Bassi.

PIANOFORTE.

Andante e staccato.

The flocks shall leave the  
 Dem Ber - ge mag die

moun - tains, the woods the tur - tle  
 Heer - de, dem Wald die Tur - tel -

dove, the nymphs for - sake the  
 tau - be, dem Quell die Nymph ent -

The flocks shall leave the  
 Dem Ber - ge mag die

moun - tains, the woods the tur - tle  
 Heer - de, dem Wäld die Tur - tel -

foun - tains, ere I for - sake my love;  
 sa - gen, doch ich der Lie - be nie;

dove, the nymphs for - sake the  
 tau - be, dem Quell die Nymph ent -

foun - tains, ere I for - sake my  
 sa - - gen, doch ich der Lie - be

love; the flocks shall leave the  
 nie; dem Ber - ge mag die

the  
 dem

moun-tains, the woods the tur-tle dove, the nymphs for-sake the foun-tains, ere I, ere  
 Heer-de, dem Wald die Tur-tel-tau-be, dem Quell die Nymphent-sa-gen, doch ich, doch

flocks shall leave the moun-tains, the woods the tur-tle dove, the nymphs for-sake the fountains, ere  
 Ber-ge mag die Heer-de, dem Wald die Tur-tel-tau-be, dem Quell die Nymphent-sa-gen, doch

I for-sake my love, ere I for-sake my love, ere  
 ich der Lie-be nie, doch ich der Lie-be nie, doch

Tor-ture, fu-ry, rage,  
 Ra-che, Rache, Wuth,

for - sake my love; the  
 ich der Lie - be nie; dem  
 I for - sake my love; the  
 ich der Lie - be nie; dem  
 des - pair! I can - not, can - not bear, I can - not, can - not  
 o Grimm! ich trag' es län - ger nicht, ich trag' es län - ger nicht, ich trag' es län - ger

flocks shall leave the moun - tains, the woods the tur - - tle dove, the  
 Ber - ge mag die Heer - de, dem Wald die Tur - - tel - - tau - be, dem  
 flocks shall leave the moun - tains, the woods the tur - - tle dove, the  
 Ber - ge mag die Heer - de, dem Wald die Tur - - tel - - tau - be, dem  
 bear! tor - ture, fu - ry, I can - not, can - not bear, I can - not, can - not  
 nicht! Ra - che, Ra - che, ich trag' es län - ger nicht, ich trag' es län - ger

H.W.S.



nymphs for - sake the foun - tains, ere I for - - sake  
 Quell die Nymph' ent - - sa - gen, doch ich der Lie - - -

nymphs for - sake the foun - tains, ere I for - sake,  
 Quell die Nymph' ent - - sa - gen, doch ich der Lie - - -

bear! tor - ture, fu - ry; rage, des pair! I can - not, can - not bear, I can - not, can - not  
 nicht! Ra - che, Ra - che, Wuth, o Grimm! ich trag' es län - ger nicht, ich trag' es län - ger

my love!  
 be - nie!

ere doch I for - sake my love!  
 - - - be, doch ich der Lie - be nie!

bear, I cannot, cannot bear, I can - not, can - not, can - not bear, no, no, I cannot, cannot, can - not  
 nicht, ich trag' es län - ger nicht, ich trag' es län - ger, län - ger nicht, nein, nein, ich trag' es län - ger, län - ger

Not show'rs to larks so  
Der Tag ist nicht der

plea\_sing, not sun - shine to the  
Bie\_ne, die Nacht der Nach\_ti -

bee, not sleep to toil so  
gall so hold nicht und so

Not show'rs to larks so  
Der Tag ist nicht der

plea\_sing, not sun shine to the  
Bie\_ne, die Nacht der Nachti -

bee, not sleep to toil so  
gall so hold nicht und so

bear!  
nicht!

ea\_sing, as these dear smiles to me, as these dear smiles  
lieb\_lich, wie die ses Lächeln mir, wie die ses Lächeln

ea\_sing, as these dear smiles to me, as these dear smiles  
lieb\_lich, wie die ses Lächeln mir, wie die ses Lächeln

Fly swift, thou massy ru\_in fly, fly  
Flieg' aus, ge-flügel-tes Ge\_schoss, flieg' aus, ge-flügel-tes Ge\_schoss, flieg'

me, as these dear smiles, as  
 mir, wie die - ses Lächeln, wie

me, as these dear smiles, as these  
 mir, wie die - ses Lächeln, wie die -

swift, thou massy ru - in fly, thou mas - sy ru - in fly!  
 aus, ge - flü - gel - tes Geschoss, ge - flü - gel - tes Ge - schoss! die, presumptuous A - cis,  
 stirb, ver - ruch - ter A - cis,

*p*

these dear smiles to me.  
 die - ses Lächeln mir.

— dear smiles — to me.  
 - ses Lächeln mir.

die, pre - sumptuous A - cis, die, presumptuous A - cis, die, die, pre - sumptuous A - cis, pre -  
 stirb, ver - ruch - ter A - cis, stirb, stirb, stirb, ver - ruch - ter A - cis, ver -

sump - tuous A - cis, die!  
ruch - ter A - cis, stirb!

Recit. accomp.

Adagissimo e piano.

Violino I.

Violino II.

Acis.

Help, Ga - la - te - a!  
Hilf, Ga - la - te - a!

help, ye pa - rent  
hilft, ihr Göt - ter

gods! and take me dy -  
all! o nehmt mich Tod -

Bassi.

Adagissimo e piano.

PIANOFORTE.

ing, and take me  
ten, o nehmt mich

dy - ing to your deep — a - hodes.  
Tod - ten auf in eu - - er Haus.

pp

senza Cembalo pianissimo.

H.W.a.

# CHORUS. CHOR.

Adagio ma non troppo.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Soprano.

Alto.

Tenore I.

Tenore II.

Basso.

Continuo.

PIANOFORTE.

Mourn, all ye mu - ses! weep, all ye swains! tune, tune your  
*Klagt all ihr Mu - sen! wein' al - les Volk! stimmt eu - ren*

Adagio ma non troppo.

reeds to dole - ful strains, tune, tune your reeds to dole - ful strains! groans,  
*Sang zum Jam - mer - ruf, stimmt eu - ren Sang zum Jam - mer - ruf! klagt,*

reeds to dole - ful strains, tune, tune your reeds to dole - ful strains! groans,  
*Sang zum Jam - mer - ruf, stimmt eu - ren Sang zum Jam - mer - ruf! klagt,*

reeds to dole - ful strains, tune, tune your reeds to dole - ful strains! groans,  
*Sang zum Jam - mer - ruf, stimmt eu - ren Sang zum Jam - mer - ruf! klagt,*

reeds to dole - ful strains, tune, tune your reeds to dole - ful strains! groans,  
*Sang zum Jam - mer - ruf, stimmt eu - ren Sang zum Jam - mer - ruf! klagt,*

reeds to dole - ful strains, tune, tune your reeds to dole - ful strains! groans,  
*Sang zum Jam - mer - ruf, stimmt eu - ren Sang zum Jam - mer - ruf! klagt,*

cries, groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah, ah,  
 klagt, klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach, ach,

cries, groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah, ah,  
 klagt, klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach, ach,

cries, groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah, ah,  
 klagt, klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach, ach,

cries, groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah, ah,  
 klagt, klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach, ach,

cries, groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah, ah,  
 klagt, klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach, ach,

the gen\_tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol\_de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

the gen\_tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol\_de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

the gen\_tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol\_de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

the gen\_tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol\_de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

the gen - tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

the gen - tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

the gen - tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

the gen - tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

the gen - tle A - cis is no more! groans, cries and howl - ings fill the neighb'ring shore:  
 der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft:

ah, the gen - tle A - cis is no more! groans, groans,  
 ach, der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt,

ah, the gen - tle A - cis is no more! groans, groans,  
 ach, der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt,

ah, the gen - tle A - cis is no more! groans, groans,  
 ach, der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt,

ah, the gen - tle A - cis is no more! groans, groans,  
 ach, der hol - de A - cis ist nicht mehr! klagt, klagt,

cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah,  
 klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach,

cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah,  
 klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach,

cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah,  
 klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach,

cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah,  
 klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach,

cries and howl - ings fill the neighb'ring shore: ah,  
 klagt, und Weh - ge - schrei er - füll' die Luft: ach,

ah, the gen - tle A - cis, the gen - tle A - cis is no more, no more,  
 ach, der hol - de A - cis, der hol - de A - cis ist nicht mehr, nicht mehr,

ah, the gen - tle A - cis, the gen - tle A - cis is no more, no more,  
 ach, der hol - de A - cis, der hol - de A - cis ist nicht mehr, nicht mehr,

ah, the gen - tle A - cis, the gen - tle A - cis is no more, no more,  
 ach, der hol - de A - cis, der hol - de A - cis ist nicht mehr, nicht mehr,

ah, the gen - tle A - cis, the gen - tle A - cis is no more, no more,  
 ach, der hol - de A - cis, der hol - de A - cis ist nicht mehr, nicht mehr,

ah, the gen - tle A - cis, the gen - tle A - cis is no more, no more,  
 ach, der hol - de A - cis, der hol - de A - cis ist nicht mehr, nicht mehr,



no more, the gen\_tle A - cis is no more!  
 nicht mehr, der hol\_de A - cis ist nicht mehr!

no more, the gen\_tle A - cis is no more!  
 nicht mehr, der hol\_de A - cis ist nicht mehr!

no more, the gen\_tle A - cis is no more!  
 nicht mehr, der hol\_de A - cis ist nicht mehr!

no more, the gen\_tle A - cis is no more!  
 nicht mehr, der hol\_de A - cis ist nicht mehr!

no more, the gen\_tle A - cis is no more!  
 nicht mehr, der hol\_de A - cis ist nicht mehr!

no more, the gen\_tle A - cis is no more!  
 nicht mehr, der hol\_de A - cis ist nicht mehr!

Violoncelli senza Cembalo.

Pianissimo ed Adagio.

Oboe I. Solo.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Galatea.

Tenore I.

Tenore II.

Tenore III.

Basso.

Violoncello col Cembalo solo.

Continuo.

PIANOFORTE.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a melodic phrase of eighth and sixteenth notes, followed by a series of quarter notes. The piano accompaniment is spread across five staves, including two grand staff systems (treble and bass clefs). The piano part features a steady accompaniment of eighth notes in the bass and chords in the treble.

The second system of the musical score includes lyrics in both English and German. The vocal line continues with the lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics are as follows:

Must I my	A - cis	still be -	moan,	in - glo - rious	crush'd	be - neath that
O, ist mein	A - cis	nun da -	hin,	rom Fels - ge -	schoß	zer - schmettert

The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern, supporting the vocal melody.

stone, in\_glo.rious crushd beneath that stone!  
 mir, vom Fels\_ge - schoss zerschmettert mir!

Cease, cease, Ga\_la - te - a, cease to grieve,  
 Ach, ach, Ga\_la - te - a, wei - ne nicht,

Cease, cease, Ga\_la - te - a, cease to grieve,  
 Ach, ach, Ga\_la - te - a, wei - ne nicht,

Cease, cease, Ga\_la - te - a, cease to grieve,  
 Ach, ach, Ga\_la - te - a, wei - ne nicht,

Cease, cease, Ga\_la - te - a, cease to grieve,  
 Ach, ach, Ga\_la - te - a, wei - ne nicht,

Tutti forte.

Must I my A - cis still be - moan, in - glo - rious crushd, in -  
 O, ist mein A - cis nun da - hin, vom Fels - ge - schoss zer -

cease, Ga\_la - te - a, cease to grieve, cease, Ga\_la - te - a, cease to  
 ach, Ga\_la - te - a, wei - ne nicht, ach, Ga\_la - te - a, wei - ne

cease, Ga\_la - te - a, cease to grieve, cease, Ga\_la - te - a, cease to  
 ach, Ga\_la - te - a, wei - ne nicht, ach, Ga\_la - te - a, wei - ne

cease, Ga\_la - te - a, cease to grieve, cease, Ga\_la - te - a, cease to  
 ach, Ga\_la - te - a, wei - ne nicht, ach, Ga\_la - te - a, wei - ne

cease, Ga\_la - te - a, cease to grieve, cease, Ga\_la - te - a, cease to  
 ach, Ga\_la - te - a, wei - ne nicht, ach, Ga\_la - te - a, wei - ne

Solo. [Tutti]

H.W. a.

glo schmet - - - - - rious tert, crush'd be - - - vom Fels - - -

grieve, nicht, cease, Ga\_la\_te\_a, cease to ach, Ga\_la\_te\_a, wei\_ne grieve, nicht, cease, Ga\_la\_te\_a, cease to ach, Ga\_la\_te\_a, wei\_ne grieve! be\_wail not nicht! be\_klag'nicht

grieve, nicht, cease, Ga\_la\_te\_a, cease to ach, Ga\_la\_te\_a, wei\_ne grieve, nicht, cease, Ga\_la\_te\_a, cease to ach, Ga\_la\_te\_a, wei\_ne grieve! be\_wail not nicht! be\_klag'nicht

grieve, nicht, cease, Ga\_la\_te\_a, cease to ach, Ga\_la\_te\_a, wei\_ne grieve, nicht, cease, Ga\_la\_te\_a, cease to ach, Ga\_la\_te\_a, wei\_ne grieve! be\_wail not nicht! be\_klag'nicht

grieve, nicht, cease, Ga\_la\_te\_a, cease to ach, Ga\_la\_te\_a, wei\_ne grieve, nicht, cease, Ga\_la\_te\_a, cease to ach, Ga\_la\_te\_a, wei\_ne grieve! be\_wail not nicht! be\_klag'nicht

neath that stone, in glo - - rious crush'd be - neath that  
ge - schoss, vom Fels - ge - schoss zer - schmet - tert

whom thou canst re - lieve, be - wail not whom thou canst re - lieve, whom thou canst re -  
den du kannst be - frein, be - klag' nicht den du kannst be - frein, den du kannst be -

whom thou canst re - lieve, be - wail not whom thou canst re - lieve, whom thou canst re -  
den du kannst be - frein, be - klag' nicht den du kannst be - frein, den du kannst be -

whom thou canst re - lieve, be - wail not whom thou canst re - lieve, whom thou canst re -  
den du kannst be - frein, be - klag' nicht den du kannst be - frein, den du kannst be -

whom thou canst re - lieve, be - wail not whom thou canst re - lieve, whom thou canst re -  
den du kannst be - frein, be - klag' nicht den du kannst be - frein, den du kannst be -

stone! must the love - ly charming youth die for his con - stan - cy and truth, die,  
 mir! ist der hol - de fina - be todt, weil er so treu, so lieb mir war, todt,

lieve. frein. Cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht,  
 Ach, Ga - la - te - a, wei - ne

lieve. frein. Cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht,  
 Ach, Ga - la - te - a, wei - ne

lieve. frein. Cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht,  
 Ach, Ga - la - te - a, wei - ne

lieve. frein. Cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht,  
 Ach, Ga - la - te - a, wei - ne

Solo. [Tutti]

die, todt, die, todt,

cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht, cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht, cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht,  
 ach, Ga - la - te - a, wei - ne

cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht, cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht, cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht,  
 ach, Ga - la - te - a, wei - ne

cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht, cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht, cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht,  
 ach, Ga - la - te - a, wei - ne

cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht, cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht, cease, Ga - la - te - a, cease to grieve, nicht,  
 ach, Ga - la - te - a, wei - ne

H.W. 3.

die for his con- stan- cy and truth!  
weil er so treu, so lieb mir war!

grieve! be-wail not whom thou canst re-lieve; call forth thy pow'r, em-ploy thy  
nicht! be-klag' nicht den du kannst be-frein; sprich ü-ber ihn dein Zau-ber-

grieve! be-wail not whom thou canst re-lieve; call forth thy pow'r, em-ploy thy  
nicht! be-klag' nicht den du kannst be-frein; sprich ü-ber ihn dein Zau-ber-

grieve! be-wail not whom thou canst re-lieve; call forth thy pow'r, em-ploy thy  
nicht! be-klag' nicht den du kannst be-frein; sprich ü-ber ihn dein Zau-ber-

grieve! be-wail not whom thou canst re-lieve; call forth thy pow'r, em-ploy thy  
nicht! be-klag' nicht den du kannst be-frein; sprich ü-ber ihn dein Zau-ber-

Say what com-fort can you find? for dark des-pair  
Sä-ge wel-chen Trost du meinst? denn dunk-le Ver-zweif-lung

art, the god-dess soon can heal the smart.  
wort, die Göt-tin hei-let dei-nen Schmerz.

art, the god-dess soon can heal the smart.  
wort, die Göt-tin hei-let dei-nen Schmerz.

art, the god-dess soon can heal the smart.  
wort, die Göt-tin hei-let dei-nen Schmerz.

art, the god-dess soon can heal the smart.  
wort, die Göt-tin hei-let dei-nen Schmerz.

[Solo.]

H.W. 3.

o'er - clouds my mind.  
ü - ber - schat - tel mich.

To kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred gods the youth re -  
Ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn

To kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred gods the youth re -  
Ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn

To kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred gods the youth re -  
Ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn

To kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred gods the youth re -  
Ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn

[Tutti]

turn, thro' ver - dant plains to roll his urn; to kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred  
gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn; ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten

turn, thro' ver - dant plains to roll his urn; to - kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred  
gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn; ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten

turn, thro' ver - dant plains to roll his urn; to kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred  
gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn; ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten

turn, thro' ver - dant plains to roll his urn; to kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred  
gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn; ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten

gods the youth re - turn, thro' ver - dant plains to roll his urn, thro' ver - dant plains to roll his  
 - Göt - tern mach' ihn gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, und un - ser Thal nun sei sein

gods the youth re - turn, thro' ver - dant plains to roll his urn, thro' ver - dant plains to roll his  
 Göt - tern mach' ihn gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, und un - ser Thal nun sei sein

gods the youth re - turn, thro' ver - dant plains to roll his urn, thro' ver - dant plains to roll his  
 Göt - tern mach' ihn gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, und un - ser Thal nun sei sein

gods the youth re - turn, thro' ver - dant plains to roll his urn, thro' ver - dant plains to roll his  
 Göt - tern mach' ihn gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, und un - ser Thal nun sei sein

urn, thro' ver - dant Reich; zum Sil - ber - plains to roll his urn; to kin - dred gods the youth re - turn, to kin - dred  
 Reich; zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn gleich, ver - wand - ten

urn, thro' ver - dant Reich; zum Sil - ber - plains to roll his urn; to kin - dred gods, to kin - dred gods the youth re -  
 Reich; zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, ver - wand - ten ihn, ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn

urn, thro' ver - dant Reich; zum Sil - ber - plains to roll his urn; to kin - dred gods, to kin - dred gods the youth re -  
 Reich; zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, ver - wand - ten ihn, ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn

urn, thro' ver - dant Reich; zum Sil - ber - plains to roll his urn; to kin - dred gods, to kin - dred gods the youth re -  
 Reich; zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, ver - wand - ten ihn, ver - wand - ten Göt - tern mach' ihn

H.W. 3.



gods the youth re - turn, thro' ver - dant plains to roll his urn, thro' ver - dant plains to roll his  
 Göt - tern mach' ihn gleich, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, und un - ser Thal nun sei sein

turn, thro' ver - dant plains, thro' ver - dant plains to roll his urn, thro' ver - dant plains to roll his  
 gleich, zum Sil - ber - quell, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, und un - ser Thal nun sei sein

turn, thro' ver - dant plains, thro' ver - dant plains to roll his urn, thro' ver - dant plains to roll his  
 gleich, zum Sil - ber - quell, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, und un - ser Thal nun sei sein

turn, thro' ver - dant plains, thro' ver - dant plains to roll his urn, thro' ver - dant plains to roll his  
 gleich, zum Sil - ber - quell, zum Sil - ber - quell ver - wan - dle ihn, und un - ser Thal nun sei sein

urn.  
Reich.

urn.  
Reich.

urn.  
Reich.

urn.  
Reich.

Recitativo.

**Galatea.**

'Tis done: thus I ex\_ert my pow'r di vine; be thou im mor\_tal, though thou art not mine!  
 So seis: so üb' ich meine Zau\_ber macht; sei du un- sterblich, bist du auch nicht mein!

**Continuo.**

Larghetto.

**Flauto I.**

**Flauto II.**

**Violino I.**

**Violino II.**

**Galatea.**

**Bassi.**

**PIANOFORTE.**

Heart, the seat of soft de-light,  
Herz, der Lie-be sü-sser Born,

be thou now a foun-tain bright;  
sei fort-an ein Sil-ber-quell;

heart, the seat of soft de-light,  
Herz, der Lie-be sü-sser Born,  
heart, the seat of soft de-light,  
Herz, der Lie-be sü-sser Born,  
be thou now a foun-tain  
sei fort-an ein Sil-ber-

bright!  
quell!

*f* *p*

pur - - ple be no more thy blood,  
*Pur - - pur sei nicht mehr dein Blut,*

glide thou like a  
glei - te gleich kry -

cryst - tal flood, glide thou like a  
stall - ner Flut, glei - te gleich kry -

*tr*

cryst - tal flood, glide  
stall - ner Flut, glei - - -

thou like a  
te gleich kry -

cryst - - - tal flood,  
stall - - - ner Flut.

Rock, thy hol - low womb dis - close!  
 Fels, ent - schließ den dun - keln Schooss!

The bubbling fountain, lo! it flows;  
 Der Sprudel - quell, sieh! er fließt;

*f* *f* *p* *p*

through the plains he joys to rove, murmur'ing still his gen - tle love, through the  
 und er strömt dem Thal ent - lang, murmelnd sei - nen Lie - bes - sang, und er

plains - he joys to rove, murmur'ing still his gen - tle love, murmur'ing still his gen - tle love,  
 strömt dem Thal ent - lang, murmelnd sei - nen Lie - bes - sang, murmelnd sei - nen Lie - bes - sang,

*2* *6*

murm'ring still his gen - tle love, murm'  
 murlmelnd sei - nen Lie - bes - sang, mur

- ring, murm'ring still his gen - tle love.  
 - melnd, murlmelnd sei - nen Lie - bes - sang.

CHORUS. CHOR.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Soprano.

Alto.

Tenore I.

Tenore II.

Basso.

Continuo.

PIANOFORTE.

*Tutti.*

Ga - la - te - a, dry thy tears, A - cis now a god ap - pears!  
 Ga - la - te - a, stil - le den Schmerz, A - cis ward zum Got - te nun!

Ga - la - te - a, dry thy tears, A - cis now a god ap - pears!  
 Ga - la - te - a, stil - le den Schmerz, A - cis ward zum Got - te nun!

Ga - la - te - a, dry thy tears, A - cis now a god ap - pears!  
 Ga - la - te - a, stil - le den Schmerz, A - cis ward zum Got - te nun!

Ga - la - te - a, dry thy tears, A - cis now a god ap - pears!  
 Ga - la - te - a, stil - le den Schmerz, A - cis ward zum Got - te nun!

Ga - la - te - a, dry thy tears, A - cis now a god ap - pears!  
 Ga - la - te - a, stil - le den Schmerz, A - cis ward zum Got - te nun!

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex, rhythmic pattern of sixteenth notes, often grouped in threes (trios). The left hand provides a steady accompaniment with a mix of eighth and sixteenth notes, maintaining the harmonic structure of the piece.

Ga - la - te - - a, dry thy tears,  
 Ga - la - te - - a, stil - le den Schmerz,  
 Ga - la - te - - a, dry thy tears,  
 Ga - la - te - - a, stil - le den Schmerz,  
 Ga - la - te - - a, dry thy tears,  
 Ga - la - te - - a, stil - le den Schmerz,  
 Ga - la - te - - a, dry thy tears,  
 Ga - la - te - - a, stil - le den Schmerz,  
 Ga - la - te - - a, dry thy tears,  
 Ga - la - te - - a, stil - le den Schmerz,

A - - cis now a god ap - - pears! See how he rears him from his bed,  
 A - - cis ward zum Got - te nun! Sieh, er er - hebt sich auf vom Bett,  
 A - - cis now a god ap - - pears! See how he rears him from his bed,  
 A - - cis ward zum Got - te nun! Sieh, er er - hebt sich auf vom Bett,  
 A - - cis now a god ap - - pears! See how he rears him from his bed,  
 A - - cis ward zum Got - te nun! Sieh, er er - hebt sich auf vom Bett,  
 A - - cis now a god ap - - pears! See how he rears him from his bed,  
 A - - cis ward zum Got - te nun! Sieh, er er - hebt sich auf vom Bett,  
 A - - cis now a god ap - - pears! See how he rears him from his bed,  
 A - - cis ward zum Got - te nun! Sieh, er er - hebt sich auf vom Bett,



see the wreath that binds his head.  
 sieh, ihm um - schlingt ein Kranz das Haupt.

see the wreath that binds his head.  
 sieh, ihm um - schlingt ein Kranz das Haupt.

see the wreath that binds his head.  
 sieh, ihm um - schlingt ein Kranz das Haupt.

see the wreath that binds his head.  
 sieh, ihm um - schlingt ein Kranz das Haupt.

see the wreath that binds his head.  
 sieh, ihm um - schlingt ein Kranz das Haupt.

Hail! thou gen - - - - - tle murm' - ring stream, shepherds' plea - - - - - sure, mu - ses'  
 Heil dir, hol - - - - - der rau - schender Strom, Hir - ten - freu - - - - - de, Mu - sen -

Hail! thou gen - - - - - tle murm' - ring stream, shepherds' plea - - - - - sure, mu - ses'  
 Heil dir, hol - - - - - der rau - schender Strom, Hir - ten - freu - - - - - de, Mu - sen -

Hail! thou gen - - - - - tle murm' - ring stream, shepherds' plea - - - - - sure, mu - ses'  
 Heil dir, hol - - - - - der rau - schender Strom, Hir - ten - freu - - - - - de, Mu - sen -

Hail! thou gen - - - - - tle murm' - ring stream, shepherds' plea - - - - - sure, mu - ses'  
 Heil dir, hol - - - - - der rau - schender Strom, Hir - ten - freu - - - - - de, Mu - sen -

Hail! thou gen - - - - - tle murm' - ring stream, shepherds' plea - - - - - sure, mu - ses'  
 Heil dir, hol - - - - - der rau - schender Strom, Hir - ten - freu - - - - - de, Mu - sen -



plea - sure, freu - de, mu - ses' Mu - sen - theme! lust! through the strö - me plains fort still dem joy to rove, lang, That ent - -

plea - sure, freu - de, mu - ses' Mu - sen - theme! lust! through the strö - me plains fort still dem joy to rove, lang, That ent - -

plea - sure, freu - de, mu - ses' Mu - sen - theme! lust! through the strö - me plains fort still dem joy to rove, lang, That ent - -

plea - sure, freu - de, mu - ses' Mu - sen - theme! lust! through the strö - me plains fort still dem joy to rove, lang, That ent - -

plea - sure, freu - de, mu - ses' Mu - sen - theme! lust! through the strö - me plains fort still dem joy to rove, lang, That ent - -

murm' - ring mur - melnd still dei - - nen thy gen - tle Lie - bes - love, sang, murm' - - - - - ring still thy nen

murm' - ring mur - melnd still dei - - nen thy gen - tle Lie - bes - love, sang, murm' - - - - - ring still thy nen

murm' - ring mur - melnd still dei - - nen thy gen - tle Lie - bes - love, sang, murm' - - - - - ring still thy nen

murm' - ring mur - melnd still dei - - nen thy gen - tle Lie - bes - love, sang, murm' - - - - - ring still thy nen

murm' - ring mur - melnd still dei - - nen thy gen - tle Lie - bes - love, sang, murm' - - - - - ring still thy nen

dim.

ring melnd still dei thy nen gen Lie - bes tle love, sang, murm' mur - ring, melnd, murm' mur - ring, melnd, gen Lie - bes tle love, sang, murm' mur - ring, melnd,

thy gen - tle love; shepherds' plea - sure, mu - ses' theme, den Lie - bes sang; Hir - ten freu - de, Mu - sen - lust, - ring still thy gen - tle love; shepherds' plea - sure, mu - ses' theme, melnd dei - nen Lie - bes sang; Hir - ten freu - de, Mu - sen - lust, murm' - ring still thy gen - tle love; shepherds' plea - sure, mu - ses' theme, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang; Hir - ten freu - de, Mu - sen - lust, murm' - ring still thy gen - tle love; shepherds' plea - sure, mu - ses' theme, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang; Hir - ten freu - de, Mu - sen - lust,

through the plains still joy to rove, murm' ring,  
 strö - me fort dem Thal ent - lang, mur - melnd,

through the plains still joy to rove, murm' -  
 strö - me fort dem Thal ent - lang, mur -

through the plains still joy to rove, murm' -  
 strö - me fort dem Thal ent - lang, mur -

through the plains still joy to rove, murm' ring, murm' ring, murm' -  
 strö - me fort dem Thal ent - lang, mur - melnd, mur - melnd, mur -

through the plains still joy to rove, murm' -  
 strö - me fort dem Thal ent - lang, mur -

murm' ring still thy gen - tle love, murm'ring still thy gen - tle love,  
 mur - melnd dei - nen Lie - bes sang, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang.

- ring still thy gen - tle love, murm'ring still thy gen - tle love,  
 melnd dei - nen Lie - bes sang, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang.

- ring still thy gen - tle love, murm'ring still thy gen - tle love,  
 melnd dei - nen Lie - bes sang, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang.

- ring, murm' ring still thy gen - tle love, murm'ring still thy gen - tle love,  
 melnd, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang.

- ring, murm' ring still thy gen - tle love, murm'ring still thy gen - tle love,  
 melnd, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang, mur - melnd dei - nen Lie - bes sang.

## APPENDIX.

## CHORUS. CHOR.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Oboe I.

Oboe II.

Carillon.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Organo.

PIANOFORTE.

Hap - py, hap - py,  
Glücklich, glück - lich,

hap - py, hap - py,  
glücklich, glück - lich,

hap - py,  
glücklich

Hap - py, hap - py,  
Glücklich, glück - lich,

hap - py, hap - py,  
glücklich, glück - lich,

hap - py,  
glücklich

Hap - py, hap - py,  
Glücklich, glück - lich,

hap - py, hap - py,  
glücklich, glück - lich,

hap - py,  
glücklich

Hap - py, hap - py,  
Glücklich, glück - lich,

hap - py, hap - py,  
glücklich, glück - lich,

hap - py,  
glücklich

happy, happy we,  
ist das ed\_le Paar,

hap - py,  
glück\_lich

happy, happy we; what  
ist das ed\_le Paar; welch'

joys, ——— what  
ho - - - -

joys — we feel, what  
- - he Lust, welch'

happy, happy we,  
ist das ed\_le Paar,

hap - py,  
glück\_lich

happy, happy we; what  
ist das ed\_le Paar; welch'

joys, ——— what  
ho - - - -

what joys we feel, what  
- he, ho - he Lust, welch'

happy, happy we,  
ist das ed\_le Paar,

hap - py,  
glück\_lich

happy, happy we; what  
ist das ed\_le Paar; welch'

joys, ——— what  
ho - - - -

joys — we feel, what  
- - he Lust, welch'

happy, happy we,  
ist das ed\_le Paar,

hap - py,  
glück\_lich

happy, happy we; what  
ist das ed\_le Paar; welch'

joys ——— we feel, what  
ho - - - - - he Lust, welch'

joys — we feel, what charms — we see! hap - py, hap - py, hap - py, hap - py,  
 ho - - he Lust schwellt ih - - re Brust! glück - lich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich

joys — we feel, what charms — we see! hap - py, hap - py, hap - py, hap - py,  
 ho - - he Lust schwellt ih - - re Brust! glück - lich, glücklich, glücklich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich

joys — we feel, what charms — we see! hap - py, hap - py, hap - py, hap - py,  
 ho - - he Lust schwellt ih - - re Brust! glück - lich, glücklich, glücklich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich

joys — we feel, what charms — we see! hap - py, hap - py, hap - py, hap - py,  
 ho - - he Lust schwellt ih - - re Brust! glück - lich, glücklich, glücklich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich, glücklich, glück - lich



- - py we,  
- - - lich,  
hap-py, hap-py, hap-py, hap-py,  
glücklich, glücklich, glücklich ist das

hap - py we,  
ed - le Paar,  
hap - py, hap - py, hap - py, hap - py,  
glücklich, glücklich, glücklich ist das

- - py we,  
- - - lich,  
hap-py, hap-py, hap-py, hap-py,  
glücklich, glücklich, glücklich ist das

hap - py we,  
ed - le Paar,  
hap - py, hap - py, hap - py, hap - py,  
glücklich, glücklich, glücklich ist das

- - py we,  
- - - lich,  
hap-py, hap-py, hap-py, hap-py,  
glücklich, glücklich, glücklich ist das

hap - py we,  
ed - le Paar,  
hap-py, hap-py, hap - py, hap-py,  
glücklich, glücklich, glücklich ist das

	<p>hap-py we! ed - le Paar!</p>	<p>what joys we feel, welch' ho - he Lust</p>	<p>what charms we see, schwellt ih - re Brust,</p>	
	<p>hap-py we! ed - le Paar!</p>	<p>what joys we feel, welch' ho - he Lust</p>	<p>what charms we see, schwellt ih - re Brust,</p>	
	<p>hap-py we! ed - le Paar!</p>	<p>what joys we feel, welch' ho - he Lust</p>	<p>what charms we see, schwellt ih - re Brust,</p>	
	<p>hap-py we! ed - le Paar!</p>	<p>what joys we feel, welch' ho - he Lust</p>	<p>what charms we see, schwellt ih - re Brust,</p>	

what joys we feel, what charms we see, what joys  
*welch' ho - he Lust schnell ih - re Brust! voll Freud'*

what joys we feel, what charms we see, what joys  
*welch' ho - he Lust schnell ih - re Brust! voll Freud'*

what joys we feel, what charms we see, what joys, what charms, what  
*welch' ho - he Lust schnell ih - re Brust! voll Freud', voll Freud', voll*

what joys we feel, what charms we see, what joys, what charms, what  
*welch' ho - he Lust schnell ih - re Brust! voll Freud', voll Freud', voll*

— we feel, what joys, what charms, what joys — we feel, what joys, — what  
 — voll Freud', voll Freud' ist nun die Hir - - tenschaar, voll Freud', — voll

— we feel, what joys, what charms, what joys — we feel, what joys, — what  
 — voll Freud', voll Freud' ist nun die Hir - - tenschaar, voll Freud', — voll

joys, — what charms, what joys — we feel, what joys, — what  
 Freud', — ist nun die Hir - - tenschaar, voll Freud', — voll

joys — we feel, what joys, — what  
 Freud', — voll Freud', voll Freud', — voll

charms, \_\_\_\_\_ what joys we feel, what charms we see: hap-py, hap-py, hap-py, hap-py,  
*Freud', \_\_\_\_\_ voll Freud' ist nun die Nym - phenschaar: glücklich, glücklich, glücklich ist das*

charms, \_\_\_\_\_ what joys we feel, what charms we see: hap-py, hap-py, hap-py, hap-py,  
*Freud', \_\_\_\_\_ voll Freud' ist nun die Nym - phenschaar: glücklich, glücklich, glücklich ist das*

charms, \_\_\_\_\_ what joys we feel, what charms we see: hap-py, hap-py, hap-py, hap-py,  
*Freud', \_\_\_\_\_ voll Freud' ist nun die Nym - phenschaar: glücklich, glücklich, glücklich ist das*

charms, \_\_\_\_\_ what joys we feel, what charms we see: hap-py, hap-py, hap-py, hap-py,  
*Freud', \_\_\_\_\_ voll Freud' ist nun die Nym - phenschaar: glücklich, glücklich, glücklich ist das*

The musical score consists of two systems. The first system includes a piano accompaniment (treble and bass clefs) and three vocal parts (soprano, alto, and tenor/bass clefs). The lyrics are in German and describe a happy couple. The second system continues the piano accompaniment and the three vocal parts.

**Lyrics:**

hap-py we, ed - le Paar,	hap - - - - glück - - - -	- - - - py, - - - - lich,	hap - py, hap - py, hap - py, hap - py, glücklich, glücklich, glücklich ist das	hap - py we! ed - le Paar!
hap - py we, ed - le Paar,	hap - - - - glück - - - -	- - - - py, - - - - lich,	hap - py, hap - py, hap - py, hap - py, glücklich, glücklich, glücklich ist das	hap - py we! ed - le Paar!
hap - py we, ed - le Paar,	hap - - - - glück - - - -	- - - - py, - - - - lich,	hap - py, hap - py, hap - py, hap - py, glücklich, glücklich, glücklich ist das	hap - py we! ed - le Paar!
hap - py we, ed - le Paar,	hap - - - - glück - - - -	- - - - py, - - - - lich,	hap - py, hap - py, hap - py, hap - py, glücklich, glücklich, glücklich ist das	hap - py we! ed - le Paar!

The image shows a page of musical notation with 13 staves. The top three staves contain vocal parts, with the first two in treble clef and the third in bass clef. The next three staves are empty. The following three staves contain piano accompaniment, with the top two in treble clef and the bottom one in bass clef. The bottom three staves are empty. The music is written in a common time signature and consists of several measures of music.

H.V.3.

Bayerische  
Staatsbibliothek  
MÜNCHEN

## Nachträgliche Berichtigungen.

---

In dem Oratorium Susanna ist die Strophe  
S. 104 ff. so zu ändern:

Klarer Wellen murmelnd Gleiten,  
leise Windeshauché breiten  
rings umher der Rosen Duft;  
in der Pinien Krone säuselnd  
und des Baches Wellen kräuselnd  
kühlen sie die Glut der Luft.

---

In Acis und Galatea ist S. 68 zu lesen:

reif wie die vollen Trauben.

---